

Atlanta Chinese Christian Church North Journal

◆ August 2020

ING WORDS BLESSING WORD
WORDS OF BLESSING WORDS O
LESSING WORDS OF BLESSING

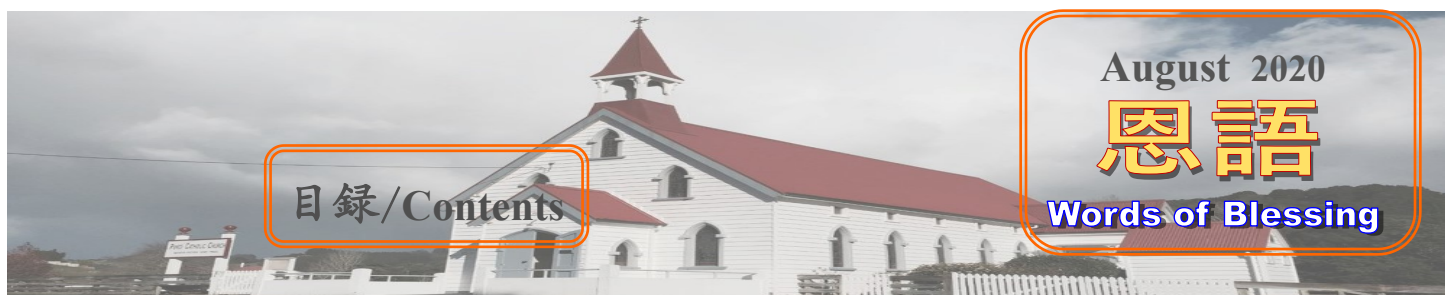
恩語

WORDS *of* BLESSING



亞特蘭大華人基督教會北堂季刊

◆ 2020年8月



目錄/Contents

August 2020

恩語

Words of Blessing

牧者的話/The Voice of our Shepherds

靈修親近主	齊一仁牧師	2
Practice in Spirit to Get Close to the Lord	Pastor Chi	5

宣教無國界/Missions without Borders

2020 春夏在亚特兰大的学生事工	黄传峰 (阿Ben)	8
冬建彭红五月代祷信	郭冬建、彭红	15
允许、接纳哀伤	蓝星传道 (基督使者协会)	16
火一樣的生命	欧洲校园事工通讯	18
“无论发生什么，你都要喜乐”	曼海姆華人基督徒團契葡萄樹小組	20
王柏牧師代禱信	欧洲校园事工通讯	22
Hope2020	Dr. Tariku Fufa	23
Virtual Prayer Gathering	Justin Feng	25
Virtual English Corner	Simon & Abing	27
CMI 致宣教祈祷伙伴的信	CMI 國際關懷協會	28

主内生活/A Life in Christ

短景集	里巷 (朱临湘)	29
复葆琳和美惠伉俪当年赠我华章大作	唐国光弟兄 (松柏团契)	33

人若爱世界	陈岩松	34
父亲节感恩随笔	魏彬	36
春节回家传福音	邹卓桦	37
愿你荣耀的国降临	一群爱主的家长们	39
May Your Glorious Kingdom Come	A group of God-loving parents	42
从青少年主日学出勤率谈起	丁焱	45
一个北堂青少年母亲的见证	郑智琳	47
追念《1881中国古道》	邱玲	48
北堂抗疫感恩回顾	邱玲	51
ACCCN Thanksgiving Review in the battle of COVID-19	Ling Qiu	51

感恩见证/The Testimony of Praise

從一粒鈕扣說起	陈济祥	52
主拣选的一个都不可少	李晓兰	58
最壞的時候—蘇倩卿受洗见证	蘇倩卿	60
舒红军受洗见证	舒红军	62
曾强受洗见证	曾強	63

编后语/From the editor

邱玲/Ling Qiu

薪火相传/神国接力赛
Passing the Baton



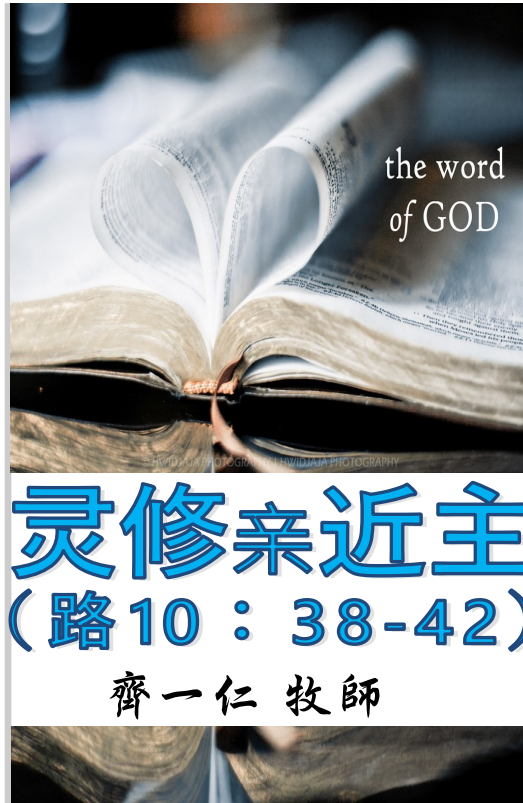


自從三月居家令開始，普世都受到疫情的影響；但是，也帶給我們學習在家靈修親近主的機會增多了。當然也有許多人反映，居家令之後，家務更多更忙更累了。無論是時間多了，或是更忙更累了，靈修生活都是更加重要。為什麼靈修親近神這麼重要呢？那又要如何建立靈修生活呢？我們可以從耶穌教導馬大與馬利亞兩個姊妹的故事來得著亮光。

耶穌來到一個村莊，叫做伯大尼，離耶路撒冷約兩哩路。馬大熱情的邀請耶穌來到家中，並且希望準備豐盛的一餐來招待耶穌。我們可以想像，與主耶穌一同進來的客人中，起碼有十二個門徒，也可能有許多跟來聽耶穌講道的人，這麼多客人需要接待，馬大是非常的忙碌！

雖然馬大很能幹，但是也有一點感到力不從心了：火要生，水要燒，菜要洗，床要鋪，一雙手實在不夠用，忙不過來了！聖經上說：“馬大伺候的事多，心裏忙亂”，心裏煩躁起來，於是習慣性的叫小妹來幫忙，結果發現小妹不見了！馬大到處找妹妹，在門徒

的後面找，卻發現妹妹“舒服的在耶穌腳前坐著”，而且是坐在第一排之前的地上，很專心的聽道。等了好久，馬利亞還不出來，馬大生氣了，就一狀告到耶穌的面前。



但是，沒想到耶穌卻大大的稱讚馬利亞，這樣看來，馬大好像是吃力又不討好？但是，今天我們思想的重點不在於要為馬大打抱不平；我們乃要思想，為什麼耶穌要稱讚馬利亞？我們來看看馬利亞在作什麼事情。聖經只有記載一句話，馬利亞“在耶穌腳前坐著聽他的道”。就外在的行動、成就來看，馬利亞好像沒有完成任何事情，沒有任何成就。但是，就內心來看，馬利亞正在尋

求真理，渴慕真道，正在主的腳前調整內心的世界。她的心專注在耶穌的身上，所有其他的事情似乎都漸漸退到幕後去，她就是安靜的、專心的在那裡親近主。馬利亞這樣作，耶穌的心非常喜悅！所以，今天我們要從馬利亞身上學習如何親近耶穌：通常，我們給這種親近主的生活叫做“靈修生活”，英文叫做“Quiet Time”，“QT”，“與神安靜約會的時間”，或“與主親近片時”。

馬利亞如何親近耶穌呢？她作了兩件事：第一件是安靜，第二件是默想。首先，馬利亞“在主的腳前坐著”。“坐”是靜止的，是一種安靜的狀態。馬利亞坐著，不但是外表安靜，她的裏面也是安靜的，代



表我們的心要安靜下來，可以專心的親近主，安靜的等候主。這裏的靜，不是思想放空，毫無雜念，好像打坐、靜修、入靜等操練一樣。這裏的靜是有對象的，是內心靜坐在主耶穌的腳前，靜靜的把所有的煩惱、所有擔心的事先放下，把一顆完整的、安靜的心放在主的腳前。

尤其是我們平時生活忙碌緊張，我們心中充滿許多壓力、煩惱，加上人際間的矛盾緊張，我們的心有如硬土，不是好的親近主、等候主的土壤。安靜可以幫助我們預備心田，來與主相遇。



分享一個小秘訣-

“在耶穌腳前安靜三分鐘”：每一天當你開始靈修的時候，你可以先靜三分鐘，在這短短的片刻中，就放下一切思慮，不想其他事情，專注在當下，作個深呼吸，放鬆自己，然後安靜下來，可以輕輕的對主說：“主啊！我愛你！”“主啊！我要親近你！”然後，靜靜的體會主耶穌在你心中的同在。若是你分心了，可以再輕輕的對主說：“主啊！我愛你！”把心思再一次帶回主的腳前，體會主同在的平安；也可以先唱一首詩歌，幫助你安靜三分鐘親近主。舊約中大衛王就常常有這樣的經歷。《詩篇》62:1 大衛說：“我的心默默無聲，專等候神。”在安靜中，默默等候神。

我有一位研究所時的好同學，90年到加州矽谷找工作。有一次他在電話中分享，他剛到矽谷，有好一

段時間靈命都很枯乾，工作壓力很大。每次打開聖經要讀，就想睡覺，或讀不下去，也不想開口禱告，好一段時間都不知道該怎麼辦，直到他開始學習安靜親近

主。有時，上班前他就在公司停車場，坐在車中就開始安靜等候主，每天五分鐘、十分鐘，坐在主的腳前，漸漸他開始覺得心裏似乎有一股細細的泉水湧上來了！也開始想讀經禱告了，感謝神！後來，我遇見他時，他告訴我，他每天花一小時靈修親近主，還覺得不夠。

你是不是也有類似的靈裏枯乾的情況呢？你可以學習馬利亞在主的腳前坐著，每天安靜等候主，等候五分鐘、十分鐘後，再拿起聖經來讀。

其次，我們要學習默想神的話語：默想就是反覆思想。馬利亞坐著，“聽耶穌的道”。整本聖經都是神的道，當我們每天打開聖經，用眼睛讀它時，神就透過聖經對我們的內心講話。當我們讀的時候，要不斷的默想神的話，把神的話讀進心中。

多年前，我向陳中明老牧師請教教會的事。陳牧師第一件事就是告訴我：“一定要鼓





勵弟兄姐妹獨自建立個人與主的親密關係。”陳牧師指出一節關鍵經文，就是耶穌的母親馬利亞“反復思想”天使對她說的話。神的話要反復思想，在反復思想中，我們的屬靈生命才能得到餵養，才能一天一天的長大。

有一位傳道人，問到一個婦人說：“你的基督徒生活如何？”她說：

“很平常，也沒有參加什麼事奉，我不知為什麼這樣不冷不熱？”傳道人問她：“你每天讀經嗎？”她回答說：

“有時間就看一點。”這時，傳道人看到旁邊放著她的小孩，就問她：“如果你餵孩子吃飯，今天餵他五六頓，明天餵他三頓，然後就沒空餵他，過幾天有空時再餵他，這樣可以嗎？”她就說：

“怎麼可以這樣，這不是要把孩子給餓死了嗎？”傳道人說：“豈不知你現在就是這樣對待你自己的靈命嗎？”



親愛的弟兄姐妹，當我們沒有好好的親近主，自然我們的靈命就會軟弱，一遇到困難就容易抱怨、跌倒，事奉也會常有抱怨。這也就是馬大的問題。馬大的問題就是事情太多了，多到沒有心思來親近主，來愛主，因為她“為許多的事思慮煩擾”，攔阻她來親近

主。

我們在居家避疫期，或是逐步開放期，也都是一樣的情況。每個人數算一下，要做的事實在是做也做不完，若要等到那些事忙完了再來親近主，那就不知要等到何時了。而且，就算忙完了，心裏也是枯乾、混亂，無法靜下來親近主！



請問，馬大沒有看重親近主的後果是什麼？馬大的事奉原本是出于一股好的熱心，最後卻變成一個苦毒、抱怨的事奉，甚至出言來責怪主耶穌！她忽略了，所有的事奉都是從內心的戰場打起。內心的戰場失敗，一切外在的服事都會出問題。曾有人說：“沒有安靜，

便沒有禱告；沒有禱告，

便沒有愛心；沒有愛心，便沒有委身；沒有委身，便不能服事有需要的人。”當你周圍有那麼多有需要的人需要你的愛心服事，但是，請問：你的內心可以承擔多少呢？

我們談靈修生活，不是為了要獨善其身，乃是要承擔更多神國的責任。“你們要為自己栽種公義，就能收割慈愛。現今正是尋求耶和華的時候；你們要開墾荒地，等祂臨到，使公義如雨降在你們身上。”（何 10:12）

讓我們彼此勉勵，“不可少的只有一件事”，那就是每天花時間來親近神，來愛神。阿門！

The Voice of Our Shepherds

Since the beginning of staying at home in March, the whole world has been affected by COVID-19. However, it increased the opportunities for us to practice in spirit at home to be close to the Lord. Of course, there are many people saying their housework was increased and they became busier since staying at home. Why is practicing in spirit to be close to the Lord

so important? And how can we have spiritual life? We can get a clue from the story of Jesus's teaching to Martha and Mary.

Jesus entered a village named Bethany, which was about two miles from

Jerusalem. Martha welcomed Jesus into her house and hoped to prepare a sumptuous meal for Him. There were at least twelve disciples who came with Jesus and many people who came to listen to Jesus' teaching. We could imagine how busy Martha might be to receive so many guests.

Although Martha was capable, she felt a little bit powerless. Only one pair of hands was not enough to light a fire, boil water, wash the vegetables, and make a bed. The Bible says, "Martha was distracted with much serving." She was irritable and repeatedly tried to ask her sister to help her. It turns out that her sister was gone! Martha looked everywhere for her sister including behind the disciples and found out her sister was sitting at Jesus' feet and listening with concentration to His teaching while sitting on the floor in front of the first row. Martha waited for a while, but Mary still didn't come out. Therefore, Martha was angry and went up to Jesus to accuse her sister.

However, Martha had not expected that Jesus would greatly praise Mary. Looking at this, was Martha hardworking but

not being appreciated? Our focus today is not on defending against injustice for Martha but on thinking about why Jesus praised Mary. Let's take a look at what Mary did. The Bible says only one sentence

about Mary, "who sat at the Lord's feet and listened to His teaching." Looking at the actions and results from outside, Mary seems not to have done anything nor made any achievement. But, looking at the heart, Mary was searching for the truth, longing for the true words, and adjusting her inner world at the Lord's feet. Her heart was concentrated on Jesus, while all other things were put behind her gradually. She was quiet and dedicated to getting close to the Lord. Jesus' heart was joyful for what Mary did. Therefore, we should learn from Mary about how to get close to Jesus. Usually, we call this living to get close to the Lord "Spiritual Life." In English, it is called "Quiet Time," or "QT," same as "quiet time of meeting with God" or "getting close to the Lord for a moment."

How did Mary get close to Jesus? Mary did two things. One is being quiet, and the other is meditating. First, Mary "sat at the Lord's feet." Sitting is a still and quiet status. When sitting there, not only was Mary's appearance still, but also her heart was quiet. It means that our hearts need to be quiet to get close to the Lord and wait for Him. This being quiet does not mean emptying our thoughts, not having other ideas, or doing practice like meditating and getting into a quiet state. This being quiet has a target, and it means sitting quietly at Jesus' feet in the heart, putting down all our troubles and all our worries quietly, and putting a whole peaceful heart at the Lord's feet.

Practice in Spirit to Get Close to the Lord (Luke 10:38-42)

By Pastor Qi Yiren





Especially when living busy and tense lives, we have many stresses and troubles in our hearts.

When we put interpersonal tension into them, our hearts are like hard soil, which is not good for

getting close to the Lord and waiting for Him. Being quiet could help us

to prepare our hearts to meet with the Lord.

Let me share a tip — “being quiet at Jesus’

feet for three minutes.” Every day, when starting to practice in spirit, you can be quiet for three minutes. In this short period of

time, you should put down all your thoughts, not think about anything, focus on this moment, take a deep breath, relax yourself, and calm down.

You can talk to the Lord softly. “Oh,

Lord! I love you.” “Oh, Lord! I want to get close to you.” Then, you can

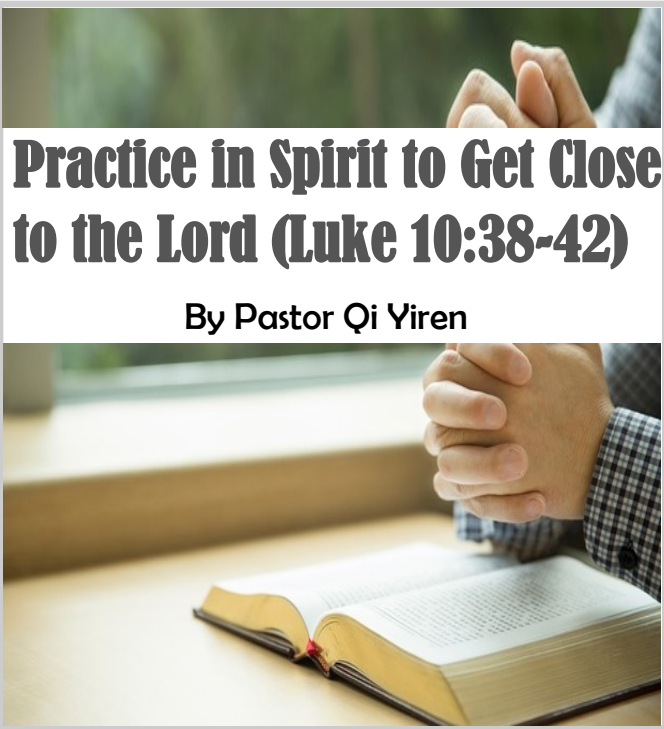
feel silently the Lord Jesus is being with you in your heart. If you are distracted, you can talk to the Lord softly, saying “Oh, Lord! I love you,” and bring your heart and thought to the Lord’s feet again and feel the peace of being with Him. You also can sing a worship song first to help you be quiet for three minutes to get close to the Lord.

In the Old Testament, King David had this kind of experience many times. In Psalm 62:1, David said, “For God alone my soul waits in silence.” Wait for God in silence.

When I was in the graduate school, I had a good classmate who went to California to look for

jobs in the ’90s. Once he shared on the phone that his spiritual life was very dry for a while when he had just arrived in Silicon Valley and he was so stressed at work. When opening the Bible to read, he either wanted sleep or couldn’t read the words. He also didn’t want to pray. He didn’t know what to do for a long period of time, until he started to learn how

to be quiet and get close to the Lord. Sometimes he started to wait for the Lord in silence while sitting in his car at his company’s parking lot. Sitting at the Lord’s feet every day for five minutes or ten minutes, gradually he started to feel like a small stream of spring water came up in his heart! He started to want to



read the Bible and pray. Thank God. When I met with him later, he told me that he could spend one hour on practicing spiritually to get close to the Lord, which he felt was not enough.

Have you had a similar situation like this — that your spiritual life is dry? You can learn from Mary to sit at the Lord’s feet and wait for Him every day in silence. You can wait for five or ten minutes, then pick up the Bible and read it.

The second thing we need to learn is meditating on God’s words. Meditating is thinking over and over. Mary sat and “listened to Jesus’s teaching.” The entire Bible is full of God’s words. When we open the Bible every day and use our eyes to read it, God speaks to our hearts through it. When reading the Bible, we should think about God’s words continuously and read them into our hearts.

Many years ago, I asked Pastor Chen Zhongming about some church matters. The first thing Pastor Chen told me was, “Must encourage brothers and sisters to independently



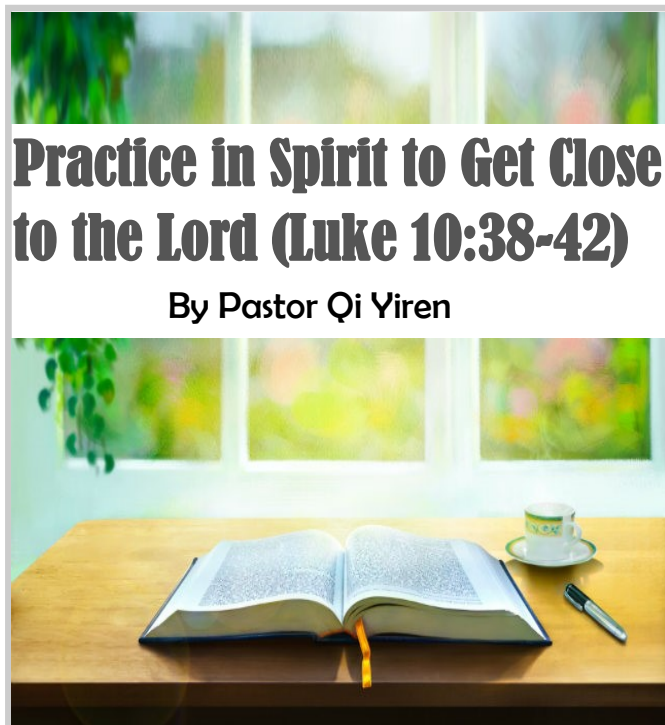
The Voice of Our Shepherds

build intimate personal relationships with the Lord.” Pastor Chen pointed out a key verse from the Bible, in which Jesus’ earthly mother Mary “pondered” in her heart what the angels had said. God’s words need to be thought about over and over. In the process of thinking, our spiritual life can get fed and grow day by day.

There was a preacher who asked a woman, “How is your Christian life?” The woman said, “It is normal. I am not joining any ministries. I don’t know why I am neither cold nor hot.”

The preacher asked her, “Do you read the Bible every day?” She answered, “I read a little bit when I have time.” At that moment, the preacher saw her child near her and asked her, “Is it okay to feed your child five or six times today and three times tomorrow, not feed your child for few days because you don’t have time, and feed your child again when you have time few days later?” She said, “How can you do this? Isn’t this starving my child to death?” The preacher said, “Don’t you know that you are doing this to your spiritual life?”

Dear brothers and sisters, when we don’t get close to the Lord very well, our spiritual life will naturally be weak. We will complain and fall down once we encounter difficulties. We will usually complain about serving God. This also is the problem Martha had: She had so many things in her heart that she didn’t have any thought to draw close to the Lord and love Him, because she was “anxious and troubled about many things,” which stopped her getting close to the Lord.



We have the same situation at this time of staying at home because of COVID-19 or during reopening. Everyone can count how many things we want to do and know we cannot finish all of them. If we want to wait

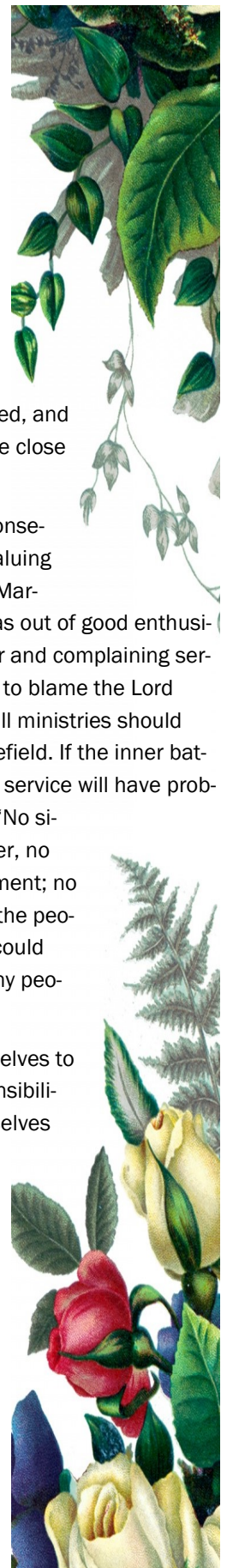
until completing all those things to get close to the Lord, then we don’t know when it will be. Even if we finish all the things, our hearts will be dry, confused, and restless so they cannot be close to the Lord!

May I ask what are the consequences of Martha not valuing being close to the Lord? Martha’s service originally was out of good enthusiasm but turned into bitter and complaining service. She even spoke out to blame the Lord Jesus! She ignored that all ministries should start from the inner battlefield. If the inner battle is lost, all the external service will have problems. Once people said, “No silence, no prayer; no prayer, no love; no love, no commitment; no commitment, no serving the people with needs.” May I ask how many could your heart take when there are so many people who need your love to serve?

We talk about spiritual life not for ourselves to be good but for us to take more responsibilities for God’s Kingdom. “Sow for yourselves righteousness; reap steadfast love; break up your fallow ground, for it is the time to seek the Lord, that He may come and rain righteousness upon you.” (Hosea 10:12)

Let us encourage each other that “only one thing is indispensable,” and that is spending time every day to get close to God and love Him. Amen!

Let us encourage each other that “only one thing is indispensable,” and that is spending time every day to get close to God and love Him. Amen!





亚特兰大学生事工

2020春夏

黄传峰 (Benedict Wong) bwong@afcinc.org / 908-723-7700



当学生忧郁了

不管你生活在北美的哪个角落，现在的你相信还是深受疫情的影响，求主保守你我的身体都能平安健康，直到疫情过去。Work From Home对阿Ben来说是个常态，但这疫情中反倒变得更加的忙碌。这段时间，阿Ben的朋友得了忧郁症，花了很多时间和精力陪伴他度过这个艰难的时期，无数个凌晨常常需要回复他突然发过来的深夜短信。虽鼓励他去看心理医生，但他内心还是抗拒。然而感恩的是，经过1个多月下来，他开始缓慢地走出心灵的幽谷。虽然还未完全的相信和接受主耶稣基督，但是他开始愿意学习交托给上帝。

没有说话的朋友

相信很多我们未接触到的学生都有与他类似的问题，不是只有忧郁的症状，而是在北美留学期间没有几个可以交心的朋友。当从自杀防御学习的功课中，来问他能否说出 5 位可以交心的朋友时，他只讲出了两位（一位是我，一位是国内本科的同学）。人与人之间的距离，常看似接近，但 COVID19 使人看见原来是如此的遥远。“你之前那些常一起出去玩的同学呢？”赫然才发现，原来华人文化中的面子工程，或是不服输的“精神”，以及同事间的攀比压力等，早已在彼此中建筑了一堵无形的高墙。朋友圈只真就停留在同学关系、学术关系，学子们早已在学术的殿堂中，提早揭露了部分负面的“社会风气”。只有事，没有人。若有人，就只有正面的我，充满正能量的我；没有懦弱的我，没有可以看见那伤心难过的我。

(*可以扫描用心图表，线上心理咨询)



阿 BEN 上线啦！

当疫情在北美开始爆发时，阿 Ben 赶紧快马加鞭举办了辅导相关的培训。感谢主，阿 Ben 与蓝星传道一起在 3 月 26 日和使者南区校园同工在线培训《学生心灵关顾，培训和交流会》，到目前为止这个培训视频已有 800 多人点阅。之后4月19日在所服事的亚特兰大华人基督教会有个跟进的线上聚会，加强疫情期间人们心灵的关顾。此外，和使者多媒体事工配搭，在3月21日参与使者在线上的《疫情升级，校园逐令，学生何所依？》与北美各地的学生，一起正视疫情，让更多信徒“听见”隔离间、学校宿舍到底发生了什么事？每当看到这些点击率，赫然发现新媒体的重要性。原本是几个人的访谈，却能祝福 800 多位的点阅者。

阿 Ben 的广播：来说吧！

疫情期间不只是线上的培训，阿 Ben 也透过广播的方式，与邱燕惠师母一起在线加强本地学生的预防工作。特别是一开始的隔离时间录制了与室友的关系，时间管理，以及情绪管理的节目。虽然收听的不多，但原本计划就是要牧养自己的群羊，有几个固定听众还是常给与我们鼓励和支持。



疫情开始爆发前的买菜小分队



发现本科生都有个滑板

“阿 Ben 干嘛还是到处跑？”

这一次疫情中的契机，感谢主，阿 Ben 有机会认识了很多本科生。当一位没有交通的弟兄想要帮助朋友搬离宿舍时，看到弟兄愿意在这段期间依然操练爱人的功课，阿 Ben 义不容辞的参与协助搬家的任务。还记得把东西运到 Storage Room 时，有位学生就默默的问：“要付多少钱？”我顿时笑了一下。如同玩桌游揭开底牌一般，把自己介绍给了他们，见证基督。还记得那是3月21日的早晨，疫情大爆发期间，他们连一个 N95 都没有，却要准备下午登机回国。但上帝早已有了预备，有人给了我两个 N95，不多也不少，原来就是为了今天。

学会不再一个人

这位迷路的羊，常常不怎么回信，但那一天这位弟兄终于回信更新了近况：“我要回国避难了！”印象中不爱说话的他，在前往回国的机场时，话突然变多了。一开始的他自认为自我隔离不是一件难事，因本身就不太喜爱踏出房门与人互动，然而上帝透过疫情让他学会“不可以一个人！”特别是在考完资格考，清空房间的那段期间，感到身心疲惫，他不断的和我诉说，群体生活的重要性！两年多来的认识、见证到生命蜕变，上帝改变人的大能是如此的真实！阿 Ben 每隔一段时间都在协助学生们搬“离”，就不在这一一述说疫情中每一段不同的得着。但还是要提一下我们的本科生基督徒真的一级棒！当学生们要搬家的时候，都义不容辞的出现，每一个弟兄那单纯爱人的心，带



着口罩和手套，推个小推车，就加入搬家的行列。学生基督徒们的信仰流露在每天的生活中，看到人们的需要，阿 Ben 为这事归荣耀与主，是祂鼓动了学生们的心在生活中来见证祂！

不间断的门训

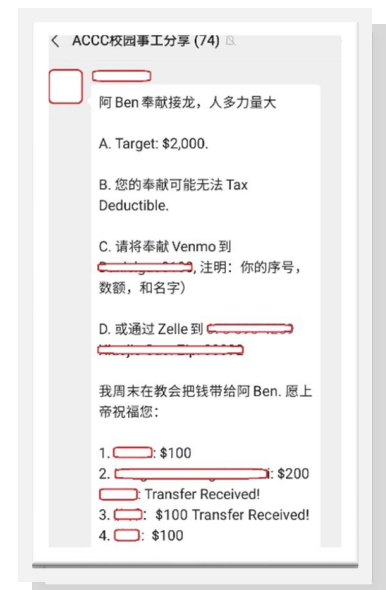
门训的每个成员也跟着大部队一起上线了，看到弟兄姐妹在线上分享居家生活、心里的忧愁，或是感恩的见证时，看似冰冷的网络视频，瞬间充满了温度。看到上帝在《不再一样》门训小组的工作，给阿 Ben 带来许多的鼓励。一开始深怕这300多页的课本会让初信的学生掉队，然而他却一直期待每次的聚会，而且也开始对灵修非常的看重。另一位让我改观的本科生基督徒，是他居然每天都固定参与早晨七点的线上灵修，阿 Ben真的无法想象到，这是那位曾经无数次崇拜睡过头的弟兄，甚至他也开始带领一个门训小组，为此把荣耀归给上帝。另一位弟兄看到上帝使用他的手，开始写灵修笔记，常常分享出来，鼓励弟兄们灵修。阿 Ben 常常阅读这位主内肢体，上帝透过他的文字对我们诉说祂的话 - 祂的道！当然另外两个小组都非常的棒，但因文章篇幅有限，这次先分享《不再一样》小组的故事。

说不完的见证：那两个月的房租

3 - 4 月这两个月，因找不到可以入住的临时室友，突然陷入了财务危机。因为宣教住在学生们的中间，所以这里的房租比郊外更加的昂贵。宣教士需要自己的工资中，挪出\$1000 来支付每个月的房租，如果要承担另一部分房租，基本每个月都会入不敷出。还记得准备交房租的前一周，门训中有位学生提议帮我垫一下差额。当晚的内容正好谈到上帝透过教会肢体来对我们说话。我没有完全的拒绝他，因为这“有可能”是上帝透过肢体，对另一个肢体说话的声音。我们就一起祷告，求主让在这事上能清楚听到上帝的声音。还记得第二天，有位不太熟悉的教会弟兄，就开始在群里号召大家为这房租筹款，不到两天的时间，上帝补足了所有的缺口，甚至补足了其实从 2 月份就开始付全额房租的阿 Ben。我们的上帝是不是信实的主呢？

阿 BEN 的临时室友

5月原本计划搬来的室友，其实他是同时付两边的房租，直到现有的房约到期为止。但最后我们计划寻找临时室友，减少他的财务压力。然而疫情期间，房源泛滥，暑期全部线上课程，房间基本无人问津。最后两三天突然来了陌生的质询，看了房间后，非常爽快的租下了。没要定金，只凭信任。到了当天，他果真来了！看了一下如此熟悉的新泽西车牌，原来是 Rutgers 毕业来读研的学生，瞬间多了许多共同



的话题，而且本科期间还曾固定去聚会。上帝的儿女们，我们定要相信上帝有祂的时间，我们只需尽好我们的本分，做该做的事，耐心的等候以及信靠祂，上帝定会行那奇妙的事！

阿 BEN 生病了

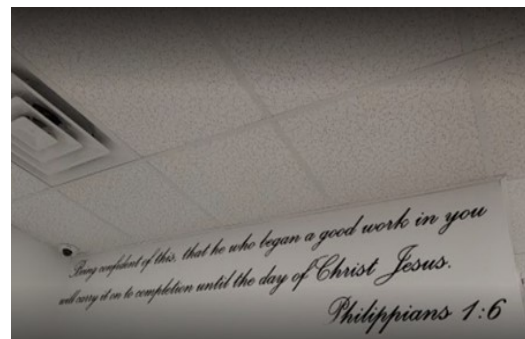
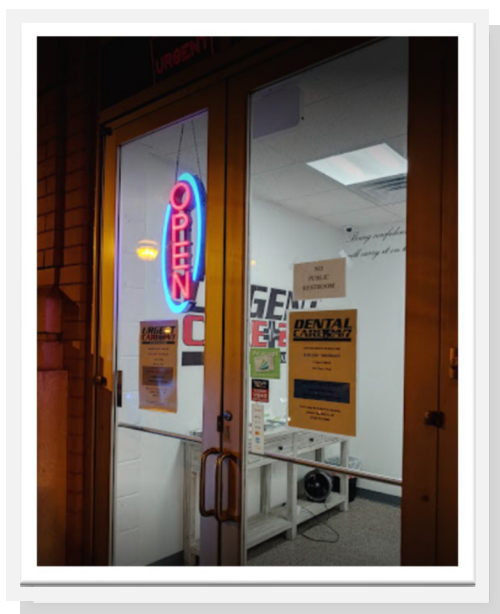
在疫情期间生病是一件头疼的事，然而在 4 月结束的那一周，阿 Ben 的肚子涨的鼓鼓的。这也是我这个月第二次的症状，比先前更为

严重，吃了很多药却无法消除疼痛。想到要去急诊室，除了当心疫情，更担心的其实是那无法想象的账单。深夜 1 点多依然无法入睡，听着经文的朗诵，又正好读到《历代志下》21 章提到犹大王约兰肠病发作而死的经文，“What？上帝是在对我说话吗？有那么巧的吗？”上网赶紧搜索附近的急诊室，最后找到了 1 家 99 刀起跳的 Urgent Care，想说还可以负担的起就出发了。但一想到美国医院一定还会对自己有不同的诊断时，若万一要什么紧急的小手术，那些费用还真的不知道去哪里变出来。出发的过程除了身体疲惫，脑海还在不段的斗争。

凌晨 2 点的中城没什么人影，到了急诊门口才发现只有 1 位医生站岗。量了体温，做了些看诊，确定是吃坏东西，有些食物中毒的倾向，所以让我吃了两服的药，等待半个小时的观察。最后给了些药单，我就走到柜台面前，准备付钱了。重点来了！到底是多少钱呢？“8 块！”没

错，8 美元。医生说，其实他也没做什么，因为我的症状明显就是吃坏东西，肚子胀气。阿 Ben 只要付那笔药钱就可以了！

是不是很好奇？真的没想到上帝那微小的声音，我们若愿意顺服去实践的时候，从人的角度来看可能都是危机，然而上帝早已预备好那丰盛的祝福，等待我们借着信心去支取，去经历祂丰富的供应。我的两个顾虑其实在主里都变成“多余”了！谢谢上帝，让我的信心在每次的挑战中不断的提升，不断打碎心中的偶像，打碎那些坚信只要有钱就可以解决问题的迷失！上帝才是我所依靠的，不再害怕自己的财务上会有什么问题，因为上帝从来不会忘记祂儿女实际的需要！感谢天父爸爸。



上网搜索后才发现柜台上面还有这段话



阿 BEN 的期末探访

Final 考完后的学生们终于有了许多空闲的时间，阿 Ben 就一一拜访几位住在 downtown GSU 的学生。虽然常在微信互动，但毕竟没有线下交流的亲切。大家头发都变长了，过的非常“真实”，不再修着边幅，也不再注意穿搭，如同见家人般，聊着昨天，关心着今天，分享着明天。虽然时间不长，但希望这样短暂的拜访，可以给与从阿 Ben 肢体对另一个肢体的关怀。这一天给 GSU 的学生们送去了 11 个疫情关怀包，里头除了装载着祝福，也带着主耶稣基督福音的见证，进到他们当中。祈求主，让每位收到的福音朋友们都会拿起来阅读上帝

对他们说的话，求主柔软每个人的心，愿意去寻求真道。

还记得前几天拜访另一位刚搬家的本科生，才发现他原来已经在地上打地铺10余天了。因疫情关系，IKEA 的送货服务延期到了 7 月份。若不询问，阿 Ben 真的就默认了他们搬家都非常“顺利”，直到细聊才发现，原来所见的只是那块冰山。水底下原来住着“怕麻烦”，“不好意思”，“再忍一忍”等等那熟悉却常被人们忽略的文化特征。若不深入关怀，众人所见的不是如同蜻蜓点水般，那华而不实的涟漪吗？

我们毕业啦



2020 的毕业季相信会写入历史的典籍中，诉说着那年缺席的毕业典礼，缺席的毕业晚会，缺席的毕业拥抱，缺席的毕业聚餐，甚至缺席了那舞动在天空，挥舞着双手，热烈的欢呼，在祝福中画上校园篇章句号的自己。虽然仍有遗憾，然而阿 Ben 所在的校园之家团契，尽全力的弥补毕业生们那一丢丢的可惜，我们来了一场别开生面的线上毕业“爬梯” (Party)。

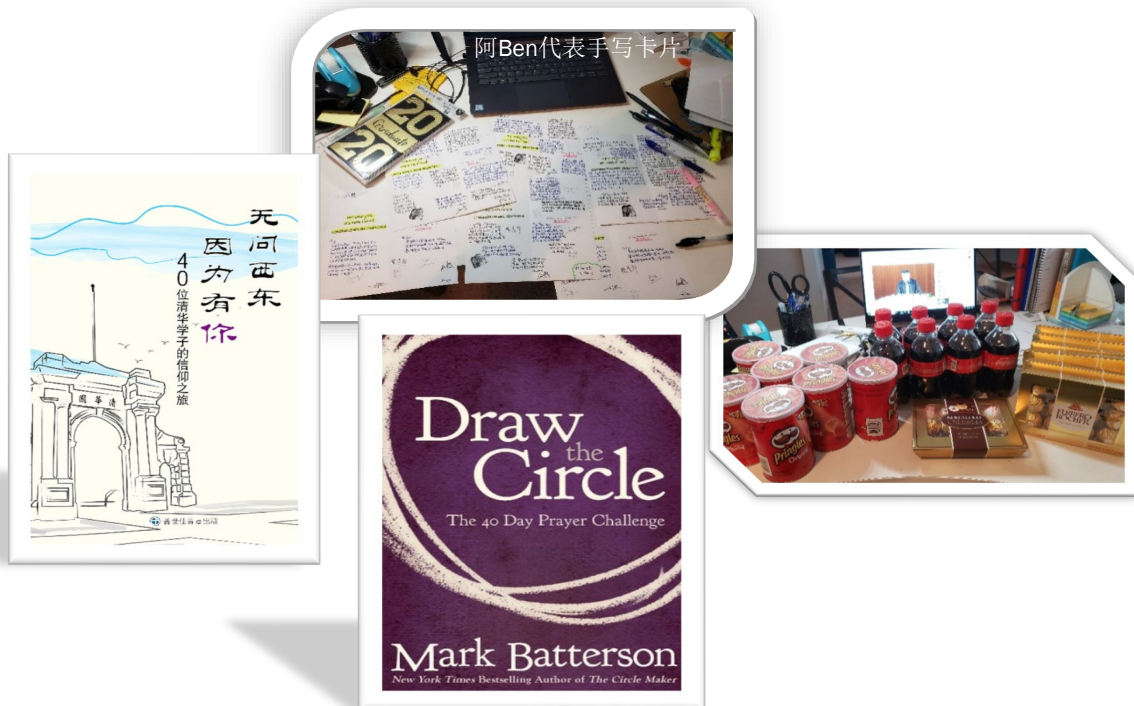
1 个礼拜的筹备，5 人小组两天紧锣密鼓的会议，各自分工任务，有人负责线上“吃播”，有人负责诗歌敬拜，有人帮忙收集毕业生信息，有人把信息转变成游戏，有人协调分享等等，整个画面如同一个身体，肢体各尽其职的完成自己该有的任务。还记得阿 Ben 负责代笔，把7位毕业生的卡片写完时，没想到竟然用了足足三小

时才把所有的内容“抄完”，感觉自己被罚抄写般，但是却非常有意义的事。

当天一一的送到每个毕业生的家里，虽然没有很多深入的交流（Social distance），但还是把教会的祝福带给每一位即将远行的游子。瞬间如同老父亲般，脑海浮现的都是那两年前初来乍到的样子，陪他们购买家具，那无数次一起买菜的日子，到学生们开始陆续有车，搬离校外，各自的实习，再到今天的毕业。时光飞逝呀！

还记得，我们用可乐代酒，在镜头前举起的那一刻，我们告别了彼此！不知道下一次相遇会是什么时候，什么地方，然而期望那一天我们全都能相遇在主里！

送给毕业生的礼物



奉献支持

若您愿意在经济上支持阿 Ben 的学生宣教工作, 可以点击以下链接:

使者奉献网站: www.afcinc.org/donation

搜索: Wong, Benedict

基督使者协会是501 (C) 非盈利性机构, 所有的捐献都可获得免税收据。

2020年5月

冬建、彭紅代禱信



親愛的主內家人，平安！

轉眼之間，我們來到《正道福音神學院》學習，已經滿兩年了。剛來神學院的時候，有趕快畢業的念頭。後來發現，無論是神學裝備，還是服事的心態預備，不能速成，也沒有捷徑可走。現在反而安下心來，一步一步尋求神的帶領。回顧以往，我們很受益於在神學院學習的這幾年，為我們將來走上全職服事的道路，作好必要的準備。冬建預計明年年底畢業；彭紅在修完她的學分後，會選修或旁聽一些課程，然後與冬建一起畢業。

幾個月來，在居家隔離中，神保守我們都平安、健康，能夠繼續通過網絡學習，順利完成春季學期的功課，非常感恩！

暑期伊始，冬建已經確定在洛杉磯我們目前聚會和實習的教會，完成兩個月的全時間實習。因為疫情，教會的聚會都是在網上進行。我們也在學習摸索怎樣在線上傳福音、帶門訓，以及教導主日學。親身體會著網絡聚會的挑戰和優勢，也感覺到神的奇妙帶領，把危機化為轉機，迫使神的兒女們思考教會將來的方向。

這一季我們開設的主日學是《聖經縱覽》，從救恩歷史和聖經神學的角度縱覽舊約和新約的各個部分，受到教會弟兄姐妹們的歡迎。特別感恩，線上教導可以不受教室限制，參加的人數超過一百人。在暑期中，冬建將嘗試帶領一個線上的弟兄門訓小組。在線上帶門訓會是一個挑戰，特別需要聖靈的帶領。他還將負責教會福音班課程的安排

和講課，牧師也安排了他在暑期有兩次的講道。

彭紅將與另外一位姊妹開設主日學課程《詩篇賞析和禱讀》，希望與弟兄姐妹們一起學習以《詩篇》來禱告。因為人多，線上的交流互動尤其不便，每一次的課程都切切懇求聖靈親自的動工。

非常感謝北堂的家人作我們堅實的後盾，激勵著我們努力前行！疫情期間不方便回去探望，但是網絡聚會可以不受限制。我們會聯係以前的團契和三福同工，看方便的時候參加大家的聚會。

請繼續為我們身心靈的健康，學習在服事中搭配，以及靈命的成長禱告！彭紅的睡眠還是經常容易受影響，繼續為她禱告，求神賜智慧，知道怎樣調節。

在這特殊時期，愿神繼續祝福使用北堂，堅固弟兄姐妹的信心和手所作的工！

僕人冬建、彭紅

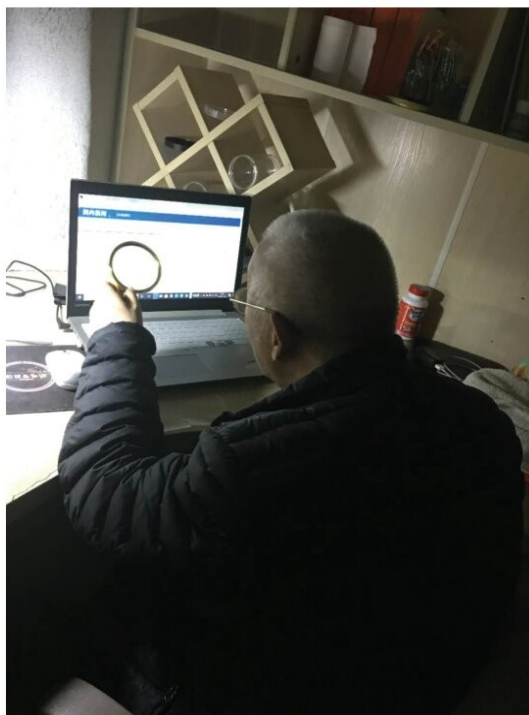
05/25/2020 於加州洛杉磯



允许、接纳哀伤

蓝星传道（基督使者协会AFC）

2020-06-01



父亲的去世，带给我巨大的哀伤。在刚刚听到的时候，体察到了强烈的“不接受”，努力否定的情结。明明是事实，但是心中好想让这事实成为一个梦，一个恶作剧。当自己开始接受这悲伤的事实的时候，愤怒、委屈、无助一点点的袭来。

我开始埋怨神。天父，你真的爱我吗？你为什么允许这件事情发生？我也开始陷入自责。哀伤中的自己，会愧疚自己的哀伤，不允许自己哀伤。你是靠神得胜的传道人，为什么陷入哀伤不可自拔？你已经情绪低落几天了，难道还不能站起来吗？我感觉到自己想压抑自己的哀伤，行前面的路，不接纳哀伤中的自己。更可怕的是，我发现自己会体察不到哀伤，以为一切都好了。感恩自己的察觉力。我察觉到自己睡不好，感觉不到饥饿，常常想一个人待着，默默流泪，不想讲话，容易发火；但是感觉上，我是麻木的。想起黄维仁讲过他的一个个案，一个父亲去世的男人，当被问到他的感觉的时候，他说：“我觉得头晕晕的”。我当时心里嘲笑这个男人，太不会感知、表达情绪了。但是当自己父亲去世的时候，我也是感觉麻木，丧失感觉、表达能力的。

哀伤像你身上的一个脓包，你想把它挤出来；哀伤像你吃了过期的食物，你需要把它吐出来。很悲伤的事情是，你周边的人会拒绝你挤出脓血，吐出过期的食物。我觉得有以下的让哀伤难以释怀的应对。第一，当你想倾诉，负面情绪刚刚出来的时候，朋友会心疼你，立刻用神的话去安慰你，朋友自己也怕自己受负面情绪的影响，他们是fight for you and actually fight for themselves also。朋友会说：“让我们祷告，求神安慰，等等”。另外一个反应是“逃离”，当朋友感到你的负面情绪出来的时候，他们会很聪明的换话题。把谈话引到轻松的事情上。第三个反应是，帮助你否定你的感受。告诉你：“你已经做到最好了。你不需要guilty。你需要振作。不要想这些没用的。”用爱心否定你的感受和想法，希望帮助你；最后的一种反应是，满足自我需求地问你问题，不考虑问题对你的影响。让你感觉朋友是想：“dig out the dirt for his/her curiosity”。以上的四种反应，会让负面情绪被堵回去，让哀伤更难忍受。我拿老公举一个例子。当我说：“我失去了这个世界最爱我的男人”，老公诙谐的逃避我的情绪，说：“那你更需要珍惜身边这一个”。他想逃避哀伤、低沉，但是让我很无奈。

使者2020退休会的时候，分享共情中成长的时候，想最后分享自己哀伤中被共情带给我的疗愈、也分享哀伤中，负面回应带给我的感受，但是担心自己会情绪失控，没有敢用我的哀伤作为例子。想记录下来，帮助自己、也帮助身边的人，一起成长。让我们学习共情陪伴、让我们去体会神的教导，让“一个身体”的真理成为我们生命的实际。

哀伤五阶段

否认

愤怒

讨价还价

抑郁

接受

哀伤有五个阶段，或说有五种状态。我们会在不同的stage跳来跳去，我知道爸爸的生日，祭日，我和他一起有美好记忆的日子，都可能把我带回愤怒、抑郁，甚至否定的状态。我需要接纳、允许自己哀伤。也鼓励你允许、接纳自己的哀伤。

2020
使者校园同工
云端退修会

**云集充电
出发**

时间
5.30 星期六 1PM - 6PM (EST)
5.31 星期日 1PM - 6PM (EST)
6.1 星期一 1PM - 6PM (EST)

报名方式
按使者和非使者同工扫码、
全免费（需报名才获得会议链接）

报名截止 5.28.2020

联络方式 黄传峰
Bwong@afcinc.org

主要讲员

周大卫牧师 陈钦文牧师

工作坊

柏有成总干事

在快速变化的时代培养学生领袖 彭召羊牧师

活泼有生命的小组查经 李颖敏超传道

校园辅导 - 辅导这时代 蓝星传道

多元化的校园福音事工模式 陆尊恩传道

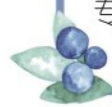
更多信息请扫一扫

AFC STAFF NON-AFC STAFF

AFC 基督使者協會
Ambassadors for Christ, Inc.



（经作者允许，转载自蓝星传道博客
blog: <https://www.ashleyxlan.com/>）
蓝星传道毕业于神学院基督教辅导专业，
现在是基督使者协会的全职心理咨询师，
专门为校园辅导和同工服务。





火一樣的生命

转载《欧洲校园事工通讯 Vol. 36.3 2020年6月15日》
文/SC



第

一次見明偉傳道的時候，是在一次週五的查經。那時天氣已經有些熱了，他穿著一件藍色的短袖衫，一條牛仔褲，背著一個雙肩包。當他走進團契的時候，我還以為是個交換學者或者博士生。他介紹自己的時候，滿是喜樂的笑容，說：“你好，我叫王明偉。”後來每次見到明偉傳道，雖然穿的衣服不一樣，但是每次都有一樣的笑容。每次都不變的還有他熱情的關懷。每個主日前，他都提前來到教會，坐在

大堂門口的長椅上，每進來一位弟兄姐妹或者慕道朋友，他都迎上去親切地跟他們握手，歡迎他們。如果有新朋友來，他會熱情地給他們安排座位，介紹弟兄姐妹跟他們認識，讓新來的朋友覺得，邁進團契的第一步就像邁進了已經熟悉的家。

他的喜樂和熱情仿佛是他特有的標識。每次講道的時候，他心裡都仿佛有一團火，那團火是對主的愛和敬畏。他巴不得用這團火，把每一個弟兄姐妹的心也點燃，更多地為主作工。慕道朋友也都好奇，是什麼讓



他擁有火一般的生命。他對傳福音也同樣抱著火一樣的热情。他不放過任何一個傳福音的機會，無論是站在候車區，走在路上，還是坐在公交車上，只要看到有華人，他都會過去跟他們講福音的真理；也真切地問他們有沒有什麼需要的，可以幫助他們，為他們禱告。有一次一個短宣隊來探訪，大家一起吃飯的時候，明偉傳道說，等我們安定下來，我們團契也可以組織短宣，我們走出去。他說這句話的時候，眼睛裡特別亮，滿懷著熱情和赤誠。

他對主的這片赤子之心從來沒有變過。在和我們相處的這6個月裡，他參加每一次教會的聚會，盡心的服事，從清掃到講道，都認真地做。他盡最大可能地參加到小組中，也探訪了大部分的弟兄姐妹，知曉弟兄姐妹的需要，關懷幫助他們，為他們的難處和困境禱告。他的服事不僅僅局限在曼海姆團契，曼海姆周邊的企業、學校或是其他教會，若有需要的弟兄姐妹或者慕道朋友，他都會身體力行地前去探望、關懷、獻上禱告，從不推辭。他真誠地對待大家。若有弟兄姐妹有需要禱告的事項，他說，我們現在就禱告吧，然後就帶著弟兄姐妹禱告。禱告之後他說，我會繼續為你禱告。他在講臺上也是真誠的，不掩飾自己的軟弱

和掙扎，打開自己真實的生命為主作見證。我們看到的不僅是一個佈道者，更是一個每天靠主得勝的真實的生命。

他最後一次為我們講道時說，我要順服神，所以我會暫時離開大家，等神為我們預備好了路，我們再回來和大家團聚。團契的弟兄姐妹都為明偉傳道一家禱告，求神保守他們在波蘭的生活。他帶著一貫的喜樂和熱情說，靠著主，什麼都不怕。我們也帶著同樣的信心，禱告中記念他們一家，等待他們回來。可是神為明偉傳道預備的是不一樣的路。“那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。”他守住了對主的忠心，現在他歇了地上的工，回到了永遠的家。但是他開始的工作並沒有結束。雖然我們在一起服事的時間只有半年，但是他被主點燃的火一樣的生命，同樣點燃了我們。他的喜樂、熱情、赤誠而真實的生命，是主真實的見證。我們看見過，經歷過，被他點燃過，被他感動過。他開始的，和想要開始的事工，我們接過來，繼續為主作工。就好像我們的那位穿藍色短袖衫、牛仔褲，背著雙肩包的喜樂的弟兄一樣，每天為主活。

（王明偉傳道全家於今年1月13日回到波蘭，正式向德國駐波蘭大使館申請工作簽證，計劃批覆後，前往曼海姆接受《歐洲校園事工》ECM正式聘請。不幸在波蘭華沙的居處，連日來持續的低燒、咳嗽，3月24日下午突然轉為呼吸急促，病情危重。經醫務人員一個多小時搶救後宣告不治，離世回到天家。傳道享年42歲，留下胡景師母和兩位年幼的孩子。請迫切禱告記念！）



轉載自歐洲校園事工通訊 - 2020年 6月 第三十六期之四

文/曼海姆華人基督徒團契葡萄樹小組

“無論發生什麼，你都要喜樂”

3月25日凌晨，我們毫無準備地得知明偉傳道被主接回家，感到震驚與悲痛！我們不願失去這位忠心愛主、年輕有為的好牧人，滿有智慧憐憫的好弟兄。師母失去了疼愛她的好丈夫，孩子們失去了疼愛他們的好父親。我們每一位都沉浸在悲傷之中，含淚為師母和孩子們禱告。

胡景師母與我們分享了傳道對她最後的囑託：“無論發生什麼，你都要喜樂！”他已經用生命踐行了他的囑託。眾弟兄姐妹被提醒、被激勵，要明白我們天父兒女的身份，要信靠神、祝福人、活出主的榮耀！

明偉傳道生前最後服事我們曼海姆華人團契。因住在葡萄樹家庭小組所在地區，與大家有短暫卻極其美好的一段相處。我們在此追思緬懷我們的好牧人、好弟兄明偉。

第一次見到明偉傳道是在他曼海姆的新家，孩子小、事情多、物品也不夠，他沒有半句抱怨。

聚會中常聽他講解《人如何改變》，用主的話勸勉我們，分享育兒體會及拿手好菜。明偉聽從主的召喚，從波蘭到德國，很快就融入團契和當地生活，他認識的人甚至比我們還多。中秋小組聚會多了不少人，都是傳道和師母平日聯繫關懷的新朋友。傳道活出了為主擺上的生命，我確信他是有福的，因為耶穌說：“你因看見了我才信；那沒有看見就信的有福了。”（約20:29）。想念他，並相信有一天我們會在主裡再相見。◆永生&詩慧

明偉傳道帶給我們太多美好回憶：電車經過他家附近，常看到他領著孩子跟人傳講耶穌；小組聚會中，他分享屬靈的真知灼見；每天都會發出早禱詞，弟兄姐妹有禱告需要，他總是立即就禱告；還多次邀請我們家孩子一起騎車。他不單是傳道也像大哥哥，令我們深深懷念和不舍。聖經上說：“從前引導你們、傳神之道給你們的人，你們要想念他們，效法他們的信心，留心看他們為人的結局。”（希伯來書 13:7）。我們何其有幸，與一群志同道合的弟兄姐妹同走天路。傳道在世，盡心盡責，榮神益人，真的感謝他。◆曉芳



感

謝神，相聚雖短，大家卻非常懷念笑容可掬、聲音嘹亮傳著福音的你！小組聚會你常參加，一起禱告，還有那麼棒的美食，許多難忘的日子。雖你已離去，但想到你從此可以脫離世間的苦難，到主那裡，感到欣慰。你為我們樹立了一個真正信靠基督的典範，榮耀了主。我們會繼續為你的家人禱告：願神的恩典、安慰和盼望引領他們！有一天我們會相聚主前，做出為神而活的美好見證！◆Sisley

親

愛的明偉傳道給我們留下美好的回憶和見證，激勵我們跟隨他的腳蹤。那美好的仗他打過了，當跑的路跑盡了，所信的道也守住了。日子到了，上帝召他回到祂永恆懷抱。傳道的離世是他在上帝面前的完整交付。也提醒我們當儆醒把握上帝所賜時光，盡好本分，像傳

道一樣，成為周圍人的祝福。有朝一日我們也可以坦然無懼地與主見面。◆童晟

最

近整理傳道一家的在德物品，我們感歎：傳道的物品好少！只有神學書籍和烹飪用品蠻多，這兩樣都是他服事所需。短短數月，他已用神的話語和美食服侍了許多人，大家身心靈都得滋潤。在家中，傳道也是主廚。師母分享過，孩子們最愛吃爸爸燒的飯菜。傳道將他對妻兒的愛融進了每一天烹飪的可口飯食上。從屬世眼光看，傳道的生活簡樸，擁有不多。但他心中那份對神和人赤誠的愛，使他真是一個“富有”的人，總是能給予、祝福。我們相信，他現在得了天父的大賞，更是無比富足，並且喜樂滿足地與主同住。令人羨慕的生命，美好的榜樣！◆姜喆&王瓊



王柏牧師代禱信

轉載自歐洲校園事工通訊 - 2020年 6月 第三十六期之四

各位親愛的牧長老師，代禱勇士：

主內平安！

2020年伊始，澳洲大火，非洲蝗災，埃博拉病毒，加勒比地震，尼日利亞神秘病毒，逼近切爾諾貝利核反應堆的熊熊大火，導致世界停擺的新冠病毒，如烏雲蔽日，撲面而來。糧食危機，氣候危機，經濟危機，生存危機，危機四伏。對死亡的恐懼，對未來的焦慮，化作網絡謾罵，化作家庭暴力，化作種族歧視，脆弱的神經，敏感的心思，重重壓力下，惶惶不可終日，內心起伏動盪更甚外在風雲變幻。教會不可避免受到衝擊，線下聚會暫停，事工發展受限，原有計劃擱置。如何幫助弟兄姐妹在危機關頭持守信心，得享平安？如何反敗為勝，艱難時傳揚福音，訓練門徒？

科隆團契如何迎風雨前行？亦如層層大石壓在心頭。春風驟起，綠草茵茵，櫻花爛漫，旭日東昇，都因祂活著。復活帶來希望，死裡復活的基督

勝過一切愁雲慘霧，灰心失望。耶穌說，願你們平安。狂風暴雨中的平安，不能奪去的平安，真實恒久的平安。

上帝的恩典夠用，奇妙莫測，危難中感恩連連：

1. 無論疫情上半場捐助中國，還是疫情下半場支持德國，捐贈口單給醫院，超市和有需要的人。弟兄姐妹之間也彼此相助。感恩！

2. 2月2日起科隆團契開始提供在線主日崇拜，讓因隔離而無法聚會，周邊小鎮交通不便，尚無牧者的團契，學成歸國尚未融入當地教會，德國小城沒團契的弟兄姐妹，以及探親時歸主的父母，還有在國內外未信主的慕道朋友都可以參與崇拜和小組。科技拓展邊界，教會沒有圍牆，上帝沒有丟棄祂的小羊。感恩！

3. 遠程聚會給講員提供便利，省去舟車勞頓。4月初，我們請在亞特蘭大的流行病學專家朱博士在

線分享抗疫信息和個人見證。努力探尋新宣教方式。感恩！

疫情期間，常收到各地師長，弟兄姐妹的關懷問候，溫暖甜蜜。懇請大家繼續為科隆福音事工代禱：

1. 留學生獨自隔離，恐懼孤單，迷茫憂鬱，求主打開慕道朋友的心，在疫情期間思考永恆，謙卑近主。

2. 讓我們妥善面對突變的局勢，更好運用科技，在主日，禱告會，小組和培訓時讓大家有效學習，切實團契。保守弟兄姐妹信心堅固，活出基督生命之光。

願上帝記念各位的祈禱，願主祝福您們的身體和家庭，願主記念您們因著愛祂而甘心付出，願您們在基督裡豐豐富富，一無所缺，安度疫情危機，身心靠主得力。

王柏，慧麗，天星主內敬上

HOPE 2020

CAMPUS CRUSADE FOR CHRIST SOUTHERN AND EASTERN AFRICA

GOSPEL RESPONSE TO COVID-19!

Dr. Tariku Fufa

WHAT IS HOPE2020?

Campus Crusade for Christ, Southern and Eastern Africa (CCC SEA) does win, build and send Christ-centered multiplying disciples who will launch spiritual movements. In partnership with the Jesus Film Project, our Christian response to the coronavirus pandemic will be preaching the gospel of Christ, who is the hope of glory. We termed this "Hope2020 – Gospel Response to COVID-19."

We are going digitally on 500 universities and campus locations, 716 cities and towns, with 50,000 digital missionaries mobilized, and thousands of villages, high rising buildings being reached in 24 countries of Southern and Eastern Africa with the gospel using the Jesus Film digital tools and products, and other local digital strategies from 5th April -31st May 2020.

GOAL OF HOPE2020 – GOSPEL RESPONSE TO COVID-19!

100 million

people hear the clear presentation of the gospel.

5 million

souls to make decision for Christ and join our movement groups.

1 million

multiplying disciples to be raised (who will have attended follow up).

RESULTS FOR 30 DAYS (APRIL 6- MAY 5)

- Gospel Exposure = 120,468,939
- Decision for Christ = 4,377, 595
- Follow Up/WhatsApp/Engagements = 569,790
- Trained/Mobilized/Shared online = 11, 458
- New Discipleship Groups started = 332 with 1,688 members!

REACHED MOSLEMS BEYOND OUR AREAS

We also reached countries beyond our area – Algeria, Morocco, Libya, Nigeria, Guinea, Sierra Leone, and Ghana. Lots of Muslims liked our Hope2020 FB page.



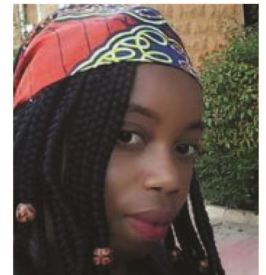
Evangelism/ Win Souls to Christ Stories



TANZANIA STORY

- Hi, this is Mbarouck Shaban (Samuel). I work with LIFE ministry Tanzania in digital ministry. I'm using social media to reach people right now due to this continuing crisis. I find that people are more open to gospel conversation right now; they are in fear, looking for hope. By using social media, people are experiencing a pandemic kind of love which reduces their fear and brings unexplainable hope and peace and brings them to Jesus.
- Since April 1, 2020, until now, two individuals have received Jesus Christ as savior and lord. These are Jenifer and Norah.

This is Norah Stephen. She is a third-year student at Ilembula Institute of Health and Allied Sciences (IIHAS), studying nursing and midwifery. One day, I volunteered in feeding children at one of the orphanage centers; that is where I met her. We became close in social media, especially WhatsApp, and one day I posted a picture with a caption saying "Reaching people with the gospel does not only bring people to Jesus but it even makes you grow." She replied with a lot of questions, and finally I was able to share the four spiritual laws to her via WhatsApp. Norah texted, "I AM READY," and she prayed to receive Jesus Christ as savior and Lord.



This is Jenifer Peter Mollel, a first-year student at Tanzania Institute of Accountancy. I met her through a WhatsApp group containing college and university students. We were having conversations on different matters relating to college lives. One day we were discussing toxic relationships, so during our discussion I advised them to visit everystudents.com. Jenifer visited, and she came into my inbox curious to know more about the website. From there we became close. One day I shared to her the four spiritual laws via WhatsApp, and she received Jesus Christ as savior and lord.

MADAGASCAR STORY

- Noro mobilized her teacher friend Lantoniaina through SMS and Messenger to become a digital missionary (sharing gospel online).
- Then, Lantoniaina took the initiative to send the FOUR Spiritual Laws to all her siblings, relatives, students, and their parents.
- One Muslim parent sent thanks to Lantoniaina and asked her to help her to know more about Jesus. Eventually, she prayed and received Christ into her life. Now she is being disciplined and just finished the first follow-up lesson, assurance of salvation!



MINISTRY NEXT STEPS/PRAYER POINTS

- Accelerating Online Evangelism, Discipleship and Multiplication
- Adaptive Leadership Webinar
- Training and mobilizing 50,000 online missionaries
- Raising Funds for Hope2020

THANK YOU for your gospel partnership with us! Your prayers, financial support, and encouragement keep us going in season and out of season!

Virtual Prayer Gathering

Justin Feng

Campus Minister, Boston College

Boston College Asian Christian Fellowship (BC ACF)

Mission: To call the campus to be transformed by Jesus, as we ourselves are being transformed by Him

Focus: Sharing the gospel in a predominantly Asian/Asian-American context

We focus on helping students belong to a community, engage with topics, and consider committing to Jesus by participating in:

- Invitation and opportunities to commit to Jesus
- Discipleship to grow in faith, character, and knowledge of God
- Evangelism and outreach to recognize God's love for the lost and lonely
- Multiethnicity and cross-cultural development to recognize God's heart for all His people



Numbers don't tell the whole story, but they can be helpful.

Our general membership increased by 20 from 2018-2019, and by 32 from 2019-2020.

Our engagement with non-Christian students increased from four in 2018-2019 to 12 from 2019-2020.

Our students made more commitments to serve Jesus and the campus: four core leaders from 2018-2019, and seven core leaders from 2019-2020.

International Chinese small group, which launched in the fall, studied the gospel of Matthew, and several non-Christians came!

Unfortunately, our year was cut short due to COVID-19, and students were given four days to leave campus. Our team threw an “end of year” celebration in early March... and then re-ZOOMed our ministry virtually.



Freshmen discipleship group; we met weekly to grow in our faith and witness together and talk about how to share the gospel with non-Christian friends.

- Develop students to be partners with Jesus in His mission, so we can reach more non-Christians on campus with the good news of Jesus.
- Develop ministry partner relationships to further the gospel, so that you can be blessed with stories, connections, and resources to live out God's calling in your spaces of work.
- Develop in my own ministry gifts and skills, so that I can continue growing as a minister, as a theologian, and as a teacher.

PRAY: This is God's work, and we need all the prayer we can get!
Ask: Intercede for me, the students at Boston College, and the ministry as a whole.

GIVE: To make this vision a reality, I need to continue raising a similar level of support. Ask: Consider giving a one-time and/or monthly gift to support this ministry.

GATHER: My vision is to gather together our team of ministry partners for mutual blessing & networking. Ask: Be on the lookout for gatherings and events that will be organized this year.





Virtual English Corner



This is what our life looks like now. Everything virtual. I'm sure it's similar for a lot of you as well.

The above picture was a screenshot taken during an English Corner outreach. It's organized in partnership with Singapore Cru staff. I joined for the first time last week and will regularly attend each week for our summer assignment.

To my surprise, it actually felt like I was back on campus, even though I was staring at my computer screen. I was doing all the same things I normally do when I'm overseas, such as patiently correcting grammar mistakes, explaining the meaning of new words, and asking questions related to the Gospel.

The goal is to build relationships with the students and share Christ with them as they are interested. Two of the girls on the outreach have been doing a seeker study on Christianity, and another girl prayed to trust in Jesus just two weeks ago! Praise the LORD!

This past month both Abing and I completed an online Old Testament survey course. Abing was a trouper and did it all in her second language. She even got a higher score on the final exam than I did!

We're both so thankful for really smart professors who can teach us about thousands of years of history in a way that makes us worship God more. We'll never look at the clouds the same way (rain = grain = life), and now we can finally appreciate the endless pages of genealogies in the Chronicles (God sees and remembers his people).

June 30, 2020'

† Prayer Requests:

Please pray for God to use the virtual English Corner to draw these students to Himself. Pray they would be open to talking more about the deeper questions of life and the answers found in Jesus Christ!

There's still no word on a return date to China because the borders remain closed. Please pray we can go back to our lives overseas in the fall. Not sure how much longer we can endure this Covid-19 exile.

Also ask for patience and strength during this season of forced homeschool. We're totally not made for homeschool. Tons of respect for those who are. Nathanael knows now when I flip multiple pages at a time during story time...lol.

As always, thanks so much for lifting us up in prayer and for all your generous support. Much love and blessings to all y'all!

****Please note our new email address in the footer below. Nothing changing with us, just have to use a different domain name to reflect the split with national staff in East Asia.**

Breanna turned 2 years old on June 18! She's talking (and disobeying) a lot more now. But still so cute.

Here's a recent video of her:
<https://www.youtube.com/watch?v=xrs4GEM6BFg>



Simon and Abing
 1971 Aster Road Macungie, PA 18062

spang@eacompany.net
 (+1) 610-533-0457

Give online: www.give.cru.org/0608060



宣教祈禱夥伴：

MPPT# 16-07 07/01/2020



一. 特別代禱：

巴基斯坦裔的Nabeel Qureshi 醫生從一個虔誠護教的穆斯林變成基督的門徒，也是最近去世的護教佈道家Ravi Zacharias 的同工。他在2017年34歲因胃癌去世，雖然許多人為他的醫治禱告，但是神的意念高過我們的。神讓他留下講道和著作，尤其是“Seeking Allah Finding Jesus”一書，使他雖然死了，卻因信仍舊說話。這本描述他心路歷程的紐時暢銷書，也是破天荒同時得到基督教最佳新作家獎和最佳紀實文學獎。回族中文版《在清真寺尋找，十字架下尋見》已翻譯完成，並於本月上架。請迫切為這書能到達許多穆斯林同胞手中，並預備他們的心代禱。

二. 國際總部：

1. 為近期有更多機會與協會心理諮商輔導的夥伴機構互動感恩，感謝神透過《心靈家園》幫助差會多位同工。
2. 因受疫情影響，兩對準宣教士目前生活所需以及籌款能順利進行，仰望主供應。《台北國際關懷協會》已於上月底順利召開會員大會，並改選理監事，請為新上任的理監事們代禱。

三. 美國事工：

由於北伊拉克的疫情嚴重，而且十分缺乏防疫物資，《美國國際關懷協會》決定參與資助購買防疫物資，救助當地民眾及難民的行動計劃。

本月南加州四個及美東二個宣教祈禱團契的線上聚會訂於7/12主日7:30pm舉行，邀請本協會在柬埔寨從事拉法事工的盛行楚宣教士及江堯璞老師來分享，柬國村民在疫情中的需要及救濟的事工，盼望藉此鼓勵北美的同工能了解，並關懷這群極度缺乏的群體，並為此代禱。

李恕君宣教士將視疫情狀況的改善而返柬。應對防疫措施，《迦拿榮耀社區中心》暫時關閉，求主保護中心學生和他們的家人注意防疫，並且出入平安。

四. 宣教工場：

感謝神保守在疫情嚴峻的困難期間，能帶著多人愛心奉獻的白米、副食品及福音單張，去到座落在數個不同省份的村落、教會及孤兒院，探訪所掛念的朋友及孩子們。有失業者因無米為炊，甚至要售賣幼女婚嫁的情況下，神藉此愛心救助行動點燃村民的盼望。求神使用同工團隊能與柬人分享基督的愛和福音，藉此引導他們能認識耶穌是唯一的救主！

感謝主，預備前往柬埔寨的四位準宣教士於上個月完成了職前講習，彼此均得到激勵。請為他們在等候前往柬埔寨期間，尋找短期工作機會提供生活需用禱告。

近日起，柬埔寨對入境旅客實施新的規定，成為要進入工場的宣教士及同工的限額。求神開路，能使柬國政府早日廢除此項規定，不再成為宣教士及同工們前往柬國的攔阻。

泰國疫情基本受到控制，本月全國學生返校就學。為在學校和神學院從事教學的同工禱告，求主使用他們成為學生的祝福；也感恩在疫情中漢宣團隊蒙神保守！求主賜他們敏銳的靈，能感受到學生們的需要，並能積極參與預備人心來接受福音的挑戰。

- 如您可由電郵收信，請 Email 至 usacmi@gmail.com 賜知。如更改電郵或郵寄地址，煩請通知我們，謝謝！
- 若是您願意關心並為我們在國際關懷協會的事工奉獻，請將支票寄至10519 Mulhall St., El Monte, CA 91731。
支票請寫：USA CMI，並請註明奉獻項目。(請不要再使用已停止使用的P.O. Box郵政信箱作為通訊地址)。
- 網上奉獻方式已正式啟用，敬請登入：www.usacmi.org，並可使用PayPal，Debit，or Credit card 等方式來奉獻。



短景集

里巷

朱临湘，笔名里巷，湖南桑植人。基督徒，中文教师，教育心理学博士，诗人，赞美歌曲创作人。1999-2003年先后与丈夫孩子分离团聚，聚后一家三代在红河谷共享天伦。2001年，偶遇公公恩师

的幼子喻亮，随后加入枫华诗坛，开始诗歌创作。2002年得小林一茶的俳句集《凉西瓜变青蛙》英文版，在翻译这本诗集的时候，学习一茶在观察花鸟鱼虫时，瞥见造物主的荣美。2003年一家三口在明尼阿波利斯听张伯笠牧师佈道，因小敏《最知心的朋友》敞开心扉，决志信主。



短景集自序

里巷（朱临湘-北堂BSF姐妹）

短景易衰性易随，花开花谢各有因。
久羨诗路风光好，何幸良朋慨慷引。
量小情俗多琐事，叠句堆词赞美音。
主里开怀谙真趣，相商圣灵与君吟。

2004年秋季，里巷给一个教授当助理，为北达科他大学在校大学生编有关家庭暴力的课程，意外发现自己可能得了产后抑郁。2005年母亲节，与先生望超一起在好友多丽琳的教堂受洗。

2005-2011 歌曲创作第一期

完成从艺术歌曲创作到赞美歌曲创作的改变。代表作品有《再别康桥》、《雪花的快乐》、《一个星期》、《偶然》、《一星弱火》、《秋虫》、《人间四月天》、《八月的忧愁》、《哭三弟恒》、《他眼里有祢》、《有福的



人》、《颂祷》、《举起救恩的杯》，和《我的好处不在祢以外》等，2011年从一非裔画家处得抑郁症药方：与孩子们在一起，能医治受伤的灵魂。

2012-2020

诗歌创作和歌曲创作第二期

在诗歌和歌曲的创作实践上初步实现了，从以自我中心到以神为中心的改变。2012年7月，望超被确诊患直肠癌。2015年10月开始效仿木心先生，融福音信息于古典诗词，创作福音体诗歌。2016年10月，望超回天家。在此期间，婆婆与姐姐相继决志信主。奥城、竖琴、桃城三家教会众弟兄姊妹用主舍己的爱来爱里巷一家。2019年感恩节前的星期五，神借《恩典之路》完全医治了里巷的抑郁症。在第二期里，里巷“主动生活，被动创作”。代表诗歌有《流连》、《一朵花的距离》、

《西班牙女郎》、《回响》、《小憩》、《鹰溪杂咏》、《长相思·回甜》、《风入松》、《河畔霜枫》等等。歌曲代表作

有《在光里相遇》、《你不快乐的每一天都不是你的》、《耶和华是我的牧者》、《一步步》、《普天下当向耶和华欢呼》等。

“短景”源自“岁暮阴阳催短景，天涯霜雪霁寒宵”。二十年前，里巷去故国来北美，孑然一身，夜里所思，多半是五更鼓角；白日所念，无非三峡星河。四千年的文明史，无非“争当皇帝”四字。野哭千家，夷歌数处，免不了“卧龙跃马终黄土，人事音书漫寂寥”。

主啊，祢使世人归于尘

闻香识桂令

闻香识桂近佳节，
莲蓉冰皮情切。
嘶嘶虫催人歇，
绵绵雨收血月，
密密情思画外撷。

福音鞋，
快传佳音昼夜，
换来鸠舞鹊鸣心新洁。



土。“在你看来，千年如已过的昨日，又如夜间的一更。”

（诗 90：4）“你将我们的罪孽摆在你面前，将我们的隐恶摆在你面光之中。”（诗 90：8）主啊，“我们经过的日子都在你震怒之下；我们度尽的年岁好像一声叹息……但其中所矜夸的，不过是劳苦愁烦，转眼成空，我们便如飞而去。”（诗 90：9-10）

主啊，求你指教我们怎样数算自己的日子，好叫我们得着智慧的心；主啊，感谢你使我们早早饱得你的慈爱，叫我们一生一世欢呼喜乐；主啊，愿你的作为向你仆人显现，愿你的荣耀向我们的子孙显明。

主啊，愿你的荣美归于我们身上。“早晨传扬你的慈爱，每夜传扬你的信实。”（诗 92：2）主啊，我们要向你

歌唱，向拯救我们的磐石欢呼！主啊，我们要屈身敬拜。你是我们的神，我们是称草场的羊。

主啊，惟愿我和我的家人今天听你的话。主啊，愿你坚立我们手所做的工，我们手所做的工，愿你坚立。

福音体

2015年10月的一天，里巷和同事们一起设计“尊重自己，远离毒品”的中英文画报，突然间领悟到了字体、画体和诗歌体裁的共通之处。





河畔霜枫

河畔霜枫瘦有时，
人间筵筵满有期，
殷殷旧雨舞白衣。
谁以年岁为冠冕？
谁开恩路脂油滴？
欢聚可待信莫疑。

《你是真葡萄树》，融福音信息于古典诗词，开创了福音体。前日读师友们发来的贺辞，兼逢中秋，连日受惠于好友亲朋，情深意切，得小令一首。今天在微信上与蔡弟兄聊天，得《秋夜感怀》。上一次与枫华诗坛的朋友们唱和，是十二年前的事了。余年已四十，借好友彦方的原话：“人生路上经历过无数挣扎，工作生活伤心痛苦不尽。”

十二年后，能重携里巷吟魂，再访诗的世界，激动感慨之余，写下几首福音体。



赠蔡弟兄

日出七点零四分，
波隐水清亮如镜。
留客无须秋光好，
加国天鹅情殷殷。



**Show me your ways, O Lord,
and teach me your paths.
Lead me in your truth and
teach me, for you are the
God of my salvation; in
you have I trusted all the
day long. Psalm
25:3,4**

复葆琳和美惠伉俪当年赠我华章大作

亲爱的葆琳老师，

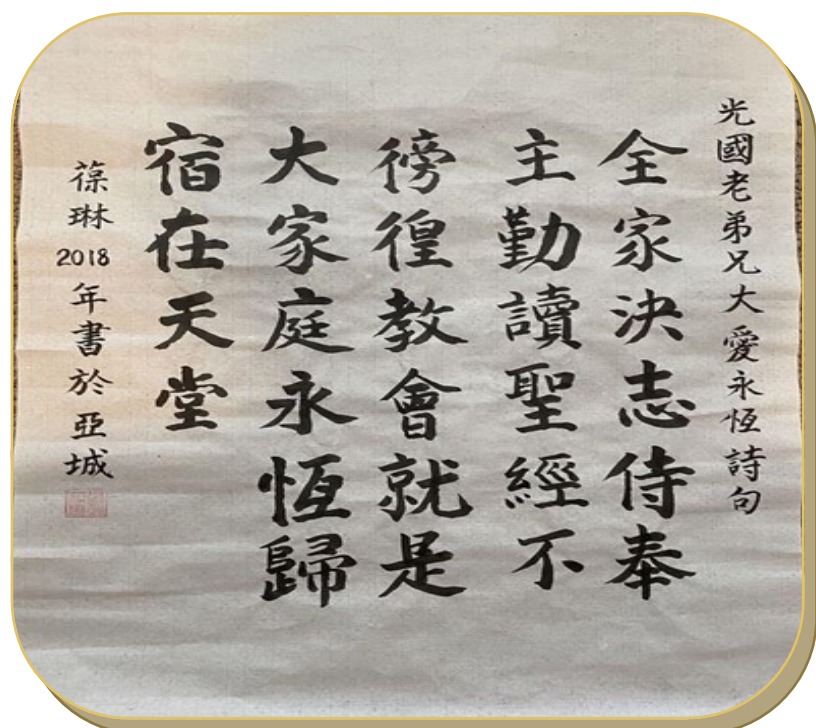
2018年，蒙您和美惠伉俪赠我华章大作，因当时我回国，又忙于其它事物未作复，深感歉意。

回忆当年，您教我学习英语，并专车接送我和老伴参加北堂教会团契活动，在你们返台探亲期间，我还委托你们去看望和慰问我在台的兄嫂，此情此义至今难忘。不才自度小曲一阙，不吝赐教！

北堂恩语若葆琳，
主内大爱传福音。
崇拜基督真美惠，
四海同心祈太平。
耶和华，最伟大，
哈里路亚赞美祂！
喜乐满天下。

主内弟兄，

唐光国弟兄（松柏团契）



我在 Cross Pointe 教会的 Food Bank 做义工的时候，和一个年轻的女孩聊了一会儿。她是在这个教会长大的，从佐治亚州立大学毕业，现在正在读神学院。

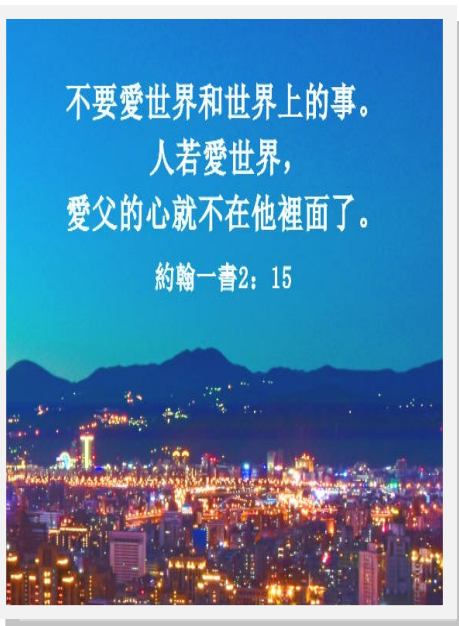
她问起我是做什么工作的，我简单地告诉她我是个工程师。她用一种惊讶夸张的口气说，“哇，你真厉害，你是怎么喜欢上工程的？我在佐治亚州立大学读书的时候，认识许多在佐治亚理工学院读书的学生，他们都好聪明啊。”

平常听到这种恭维话的时候，我虽然都会口头谦虚几句，心里其实还是满舒服的。可是这次听了，我心情挺沉重的，又让我想起我那正在佐治亚理工学院读书，“好聪明”，可是已经离开教会的女儿，心里顿时开始难过起来。

从她的表情口气来看，她并不只是恭维，而像是一种由衷的敬佩。一个要奉献为主做工人的女孩，为什么要如此地仰视我这样一个普通的工程师？这个国家的历史上有许多最优秀的人才，奉献自己为主做工，他们也都为世人所尊敬。曾几何时，人们仰慕的对象转向了这个世界上“万国的荣华”，那些最优秀的孩子们，和他们的家长们也都把眼光瞄向华尔街、硅谷这些地方。这种影响也渗透到教会中

来，让这位正在读神学院的女孩，也缺了点自信。

我真想对她说，“孩子，你是蒙福的，因为神顾念祂使女的



人若爱世界

陈岩松

卑微，祂要为你成就大事。”马利亚的尊主颂，岂是单为她一人所写的，岂不也是历朝历代许许多多主的仆人的真实写照？这些话我没有说出来，只是简单的跟她谈了一点我女儿的情况。她立刻恢复了正常，很热情地要给我女儿介绍学校的团契，还要为她祷告。

我又想起我们教会目前的风波。这场风波最早的焦点之一，我想应该是我们青少年团契的出席率不理想。可是为什么我们教会青少年团契的出勤率今不如昔？这个问题我想了很多，最主要的原因其实还是在我们这些家长身上。

这个世代的眼光，是聚焦在“世上的万国与万国的荣华”上的。这个倾向在华人家长身上，集中地体现在对名校的一种可以说是不健康的，近乎狂热的崇拜上。上大学，上好大学，上最有名的大学，读好专业，成为华人家长对孩子青少年时期最重要的期许。哈佛、耶鲁、普林斯顿、斯坦福、麻省理工等五大名校，被戏称为“大藤”，成为华人家长们追捧的目标。在青少年时期孩子的一切活动，不管是学业、体育、才艺，还是社会活动，都是围绕着进名校展开的。有时候我们也美其名曰，说是为了培养孩子的品格，但是这句话其实只说了一半，是要培养名校看中的品格。我们恨不得这样说：“一个人的一生应该是这样度过的：当他回首往事的时候，他不会因为虚度年华而悔恨，也不会因为碌碌无为而羞耻；这样，在临死的时候，他就能说：‘我的整个生命和全部精力，都已经献给世界上最壮丽的事业——为爬藤而奋斗。’”

这虽然是世俗社会中的潮流，但难免也渗透到教会中

来。在过去的二十来年间，我们教会的人员构成，经历了非常大的变化，从一个以台湾移民为主的教会变成以大陆移民为主的教会。台湾人其实也喜欢名校，但我们大陆同胞把这个传统发扬光大到了一个登峰造极的地步。我们这些人搬到这个城市就是因为这里的好学区，孩子上好学区自然就是为了上好大学，以后能够功成名就，我们做父母也与有荣焉。随着名校录取率的逐年降低，我们这些家长心中又多了一重焦虑感。为了孩子能进名校，各种手段无所不用其极。这些年我们这里各种的课外活动、各种补习班、提高班、才艺班、竞赛班、训练营，如雨后春笋般地建立起来。我们这些在焦虑中的家长就把孩子送到所有能承诺提高他们名校录取机会的地方，就连我们教会中的父母也不能免俗。青少年团契只是选项之一，既不是最重要的选项，更不是唯一的选项。来不来除了看心情外，还要看会不会和其它能帮我们孩子进名校的活动冲突。

我想如果我们教会的青少年团契，也能和外面的某些机构宣传的那样，每年都有几个进哈佛、斯坦福，并大肆宣传的话，我们教会恐怕会挤破头的。别说一百人了，两百人都有可能。反之如果孩子们都去 Georgia State/Kennesaw State，甚至是去读神学的话，人家肯定会避之唯恐不及。可神的心意是什么？《约翰一书》第2章第15-17节告

诉我们说：“不要爱世界和世界上的事。人若爱世界，爱父的心就不在他里面了。因为凡世界上的事，就像肉体的情欲、眼目的



人若爱世界

情欲，并今生的骄傲，都不是从父来的，乃是从世界来的。这世界和其上的情欲都要过去，唯独遵行神旨意的，是永远常存。”我们是爱神呢？还是爱这个世界？我们希望孩子进名校，功成名就，是为了荣耀神呢，还是为了“眼目的情欲，并今生的骄傲”？这个问题，我想我们每一个基督徒家长都需要在神面前省察自己的内心。

我们对孩子的这种期盼，其实也反映了我们自己的属灵光

景。我们教会的大部分成员都是从留学生开始出来的，在某种程度上大家都是这个世界的“成功人士”，从千军万马中冲杀出来的。虽然我们都信了主，追求世界的成功仍然在我们的基因中。在教会里我们满怀热情地高唱“上主是我坚固保障”，回到家里，我们忙着用我们的工作、薪水、奖金、股票期权、房产、401K为自己建立“坚固保障”，仿佛上主作为保障对我们而言尚且不够坚固。当我们读到“先前以为于我有益的，我现在因基督都当做有损的”（腓3：7）的时候，我们也会很感动；但也就是感动感动而已，感动完了，先前以为于我有益的，现在仍然于我有益，而且还于我的孩子的将来有益。我们把神给我们的钱拿一点出来做奉献，就可以心安理得地在教会里做老爷使唤传道人。我们坐在教堂里，心其实还是在世界上。

我想现在是我们这些青少年家长在神面前认罪悔改的时候。如果不从我们自己开始改变这个属世的价值观，我们请再好的青少年事工传道都没有用。当我们对我们年轻的传道人千挑剔万挑剔的时候，也扪心自问一下，我们愿意让我们自己的孩子做传道人，做青少年事工传道吗？还是更希望他们能做医生，做工程师，去华尔街，去硅谷独角兽公司工作？



父亲节感恩随笔

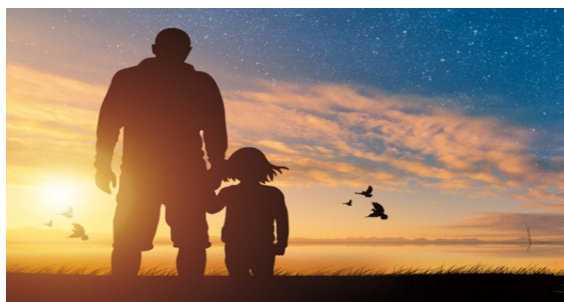
魏彬

受到疫情影响，公司允许员工在家工作。独自对着电脑发呆时，我不由得思念起在中国的父亲母亲，耳边仿佛听见了他们忙碌的脚步声、电视里的歌声、笑声，和他们每天细细的叮嘱声。前几年，他们与我同住时，父亲喜欢在屋边的树荫下走路锻炼。我开车经过时，常常看到他消瘦的身影，奋力地大步行走着。不知为什么，我的眼眶里总是溢满了泪水。

父母亲住在亚特兰大时，体谅我工作的繁忙，帮我把家里家外的卫生整理得干干净净。去年，家里修缮洗手间和客厅，父亲执意不让我租用临时的住处，在一个月的时间里，忍受着装修的嘈杂和烦乱，还不时地用有限的英语，混着中国话，比比划划地跟工人们交流施工的细节。父亲从来不抱怨什么，看到焕然一新的客厅，笑得很开心，而我心里有点儿说不出的酸楚。

天气干旱的时候，父亲主动承担起给草坪浇水的任务，他跟我说过两三次，房子一边的水笼头不知什么原因，流量突然减少了很多。我不假思索地就让他用另一边的水笼头就好，心里还觉得奇怪，

为什么老爸总要站几个小时给草坪浇水。直到今年夏天，我自己需要整理草地时，才发现那边的水笼头需要修理换新，也终于明白老爸不辞辛苦站着浇水的原因了。父母亲体恤我的忙碌，宁愿自己辛苦，让我心里觉得亏欠，希望以后能够多一些回报父母。



最近，我重读朱自清先生的《背影》，心里有些感伤。朱先生望着他的父亲，穿过铁路，爬上月台，为他买桔子。父亲“肥胖的身子向左微倾，显出努力的样子。这时我看见他的背影，我的泪很快地流下来了。”（《背影》，朱自清）我的父亲也是这样，总是尽其所能，努力照顾好一家人。他年少时离开家乡，独立谋生。对于命运，他总是坦然地接受和忍耐，从来不抱怨，也不灰心。他常说，“不努力，还有什么办法呢？”想到这

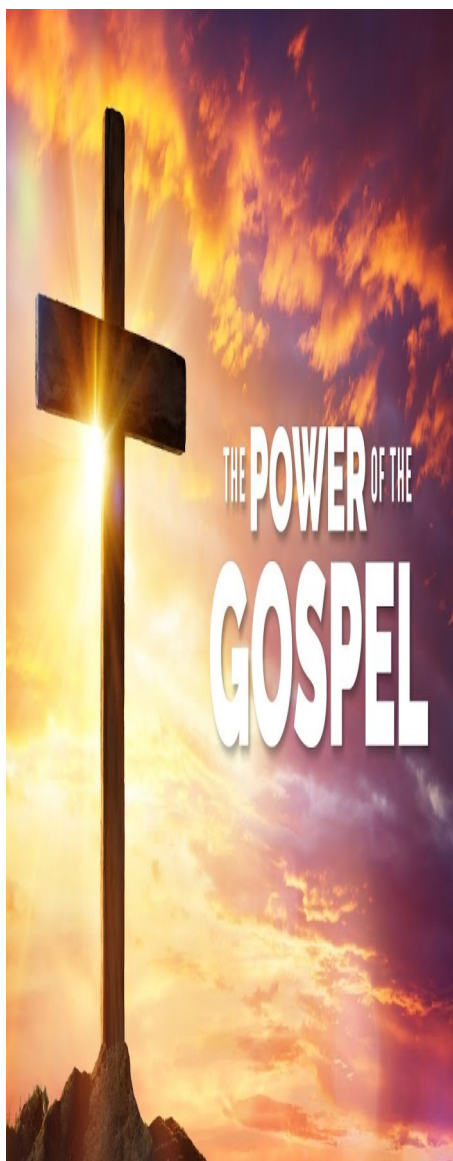
里，我的眼泪就止不住地流下来了。

感谢主的恩惠，我和父母亲能够在亚特兰大一起生活，度过了几年愉快的时光。也感谢教会的姐妹们，教导我与父母的相处之道，学习尊荣和顺服父母。我年轻时任性，固执己见，作重要的人生选择

时，常常忽略父母的劝告，在生活中吃了许多的苦头。许多次，父亲委婉地指点我做人的道理时，我都不耐烦地顶回去，像朱先生说的，“我现在想想，我那时真是太聪明了。”（《背影》，朱自清）

清）

现在，父母亲回到了在中国的家里，老俩口互相照应，自得其乐。父亲节快到了，感恩我的父母亲抚养我长大，教育我成才，陪伴我走过人生的坑坑坎坎，求神记念他们的辛劳，安慰他们的心，赐给他们属天的平安和喜乐。愿神开他们的心眼，愿意接受主耶稣的救恩和永生的福音。奉主名求，阿们！



一切荣耀都归于主耶稣基督！2020年的春节来得特早，刚刚过完了圣诞节和元旦，接着就是春节了。一天早晨，很意外地接到继母与父亲的微信电话，父亲91岁了，也有点儿老人痴呆症，他的饮食起居都是由继母但姨照顾，近一年多的时间更是需要有人24小时在身边。在电话中但姨问我，有多长时间没回去过春节了？我来美国已经30多年了，记得只在98年的春节回

去过年了。以前父亲问我什么时候回家？我的计划都是在五月份BSF学习结束后的一个月里。今年但姨说父亲提出来，要我春节回去，因为保姆春节期间都是回自己家过年，她一人照顾父亲太吃力了，也很担忧。我马上就同意春节回家，知道这是主的呼召，要尽做儿女的责任，也希望让家人看

到我的不一样。当时我的俩哥哥和姐姐都在深圳。接下来买了达美航空从亚城直飞上海，再转机到深圳的机票，时间是1月22日到2月10日，是要过一个完整的春节。在离开亚城前，开始听到一点儿有关国内传染病毒报道，并不清楚地了解，也实在没有太在意。我跟神祷告说，回家的这两周就是陪伴照顾父亲，求神可以让没信主的家人看到我的不一样。在离开前的21号早上读经灵修时，正好读到《创世记》28:15 “我也与你同在。你无论往哪里去，我必保佑你，领你归回这地，总不离弃你，直到我成全了向你所应许的。”这是神耶和華在雅各的梦里赐下的应许，这也是给我的应许。我心中是充满了平安，深知有主与我同行，还有什么可惧怕的呢？我只要将眼目定睛在主身上，而不是周边的人事物。感谢主！有许许多多的姐妹们在为我的行程代祷。

22号中午1:48起飞，到上海是23号晚上7点了，下一班飞机是9:35。在上海浦东机场得知武汉封城了，机场里面的人不多，气氛感觉很紧张，真不像是过春节的。

在除夕夜的凌晨12:25终于到达了深圳，晚上与家人团聚，共享久违了的年夜大餐，这是惟一大团聚。在父亲家每天就

是专注于陪伴照顾父亲，预备早点，坐在父亲身边陪他看电视，给他读经，晚上是足底按摩，这本是回家的目的。那段时间电视、微信天天都是关于疫情的报道，飞机航班的取消，某小区的大楼封闭等等。每一个人都像是如临大敌，完全没有过新年的气氛。靠着读经祷告和诗歌带给我平安和安慰，每当我感到孤独无助时，就一遍又一遍地听诗歌《我知谁掌管明天》，泪水是不停地往下流，但心情却得到了慰藉和平安。我深知祂掌管明天，也掌管我的回程。

春节回家传福音

邹卓桦





这趟回家还有一个重要的目的，就是要再次向但姨传福音。去年夏天回家探亲时，因神的怜悯和恩典，老父亲信主了，而但姨当时说到庙里拜拜更近些，就没有接受福音，但福音的种子已经播下，神也赐我机会与但姨相处了一个月的时间，她对我有了一定的信任。感谢大能奇妙的主耶稣，祂使更多人因着这次的疫情归向祂。随着疫情发展严重和各种媒体信息轰炸，每一个人的心情都是特紧张与担忧。

但姨有亲人在武汉，都被困住出不来了。我理解到她心里的担心和忧虑，她也从我每天的专心陪伴照顾父亲中，看到了我心里的平安。我与她分享我的平安是从神而来，在离开美国的前一天神赐下应许，祂必平安地带我回美国，神的应许是不会落空的。然后她对我说，“你的神比我们的神大”。哇，这绝对是神的作为啊。

因疫情一天一天地严重，达美航空公司也宣布了2月4日停飞中国的消息，而我的回程票是2月10日的。家人和教会的姐妹们都在建议，要我提早离开中国回美。在没有确定两位老人心中有平安之前，我是不能提前离开的啊。我只有祷告交托主了。31日吃晚餐时我征求但姨的意见，可能要提前回美。好感恩她让我快回美，且说政府机关食堂在2月3日会开了，她不用做饭可以照顾到父亲的，这样我就在饭后打电话去改票。感谢神的怜悯，电话一拨就通了，且非常顺利地将机票日期改了，航线仍是在上海转机。据我所知，当时打电话去改票是非常难的，需要等好长时间或打不通的。真是满心地感谢掌管一切的主耶稣基督！第二天一早收到航空公司的邮件，我预订的航班取消了，但给我更好的另一航班，是乘坐南韩的航班从深圳到首尔再直飞亚城。哇，赞美感谢主！祂所给的是超出我所求所想的，且是最好的！这天吃午饭时，我对但姨说出了心里话，就是希望她能接受福音信主，因唯有主耶稣是可信靠的，

且有能力帮助到她与父亲。饭后我把黄师母的《你需要一本护照》给但姨，请她看。下午当她从房间出来时，告诉我她没睡午觉看了书，说里面写得真好，她都哭了。主的话是带有能力的，祂能苏醒人心，明亮人的眼目，使人有智慧！待晚上父亲睡觉了，但姨同意做决志祷告归入主名。哈利路亚赞美主！

我立刻把这大好的消息发给祷告群里的姐妹们，她们是每天都为我们代祷，在主内真好！晓波姐妹提议在我离开前为但姨做洗礼，我们就为这事祷告，求神预备但姨的心，也赐合适的时间机会，因只剩一天的时间了。3号要离开的一大早，晨祷结束出来准备预备早点，却看见但姨也早已起来在做早点了，父亲还没起床。我就知道这是神奇妙的安排，就抓紧机会，问但姨可以为她做个洗礼吗？她说可以，还特意要先把脸给洗了再接受洗礼。我就找出问题，她来回答，为她做了点水礼。感恩主丰盛的恩典和慈爱！祂不误事也不误时！愿一切颂赞、荣耀、尊贵都归于坐宝座的父神和主耶稣基督！阿们！



我不以福音為恥。
這福音乃是神的大能，
要救一切相信的。
先是猶太人，後是希臘人。
因為神的義正在這福音上顯明出來，
這義是奉獻給，以至於信。
如經上所記：「義人必因信得生！」
(羅馬書 1:16-17)

愿你荣耀的国降临

给青少年家长及全教会的倡议书

我们提议北堂的青少年家长们乃至全教会，一起从参加教会周三的祷告会开始关心教会的事工。让我们全会众在神面前一起谦卑俯伏，一起同心合一地献上我们的祷告。

我们为牧长们在神面前的谦卑顺服感谢赞美神！神的灵在牧长们心中动工，在我们全会众心中动工，为我们成就的超过我们的所求所想，哈利路亚！感谢赞美神！

我们为我们自己在神面前的亏欠认罪悔改；我们为我们自己在教会青少年事工问答会上没有爱心、不冷静、单凭人的血气之勇说了一些过头话，得罪神也得罪人而懊悔；我们为我们过去做过的一切不讨神喜悦的事、说过的一切不讨神喜悦的话、一切得罪我们弟兄的地方，在神在人面前诚心地认罪悔改。

我们都是嘴唇不洁的人，又住在嘴唇不洁的民中，神在天平中量出我们的

亏欠。当我们眼见大君王万军之耶和华，我们便只能说：“祸哉！我灭亡了。”只因耶稣基督在我们还作罪人的时候为我们死，我们才得以存活。因此我们要在这一切事上的亏欠，求主照着祂丰盛的恩典饶恕我们，因为悲伤痛悔的心，主必不轻看。

我们也在神面前求我们弟兄的饶恕。当我们在祭坛上献礼物时，若想起弟兄向我们怀怨，就当把礼物留在坛前，先去同弟兄和好，然后来献礼物。

我们为过去在灵命上的冷淡，在参与教会事工上的冷淡认罪悔改。我们当思念主借着约翰写给以弗所教会的信：

“应当回想我们是从哪里坠落的，并要悔改，行起初所行的事。我们若不悔改，主就会临到我们这里，把我们的灯台从原处挪去。”

求主除去我们贪爱世界的心，拾回我们起初的爱心，挑旺我们心中的火焰，更新我们



的心思意念。记住我们原是祂的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。

使徒保罗在给提摩太的信中说：“人若自洁，脱离卑贱的事，就必作贵重的器皿，成为圣洁，合乎主用，预备行各样的善事。”我们当在主面前自洁，让我们成为圣洁，才能合乎主用。我们一起在教会里装备自己，互相配搭，那随己意运行，分给我们各样恩赐的圣灵必在我们心中动工，一起成就神的善工。愿我们的祷告并事奉不再流于形式，而是能够成为馨香的祭物达到神的面前。

我们为Scott弟兄、Jennifer姐妹过去五年在我们中间的忠心事奉感谢赞美神。我们感谢神带领他们到北堂，在过去的五年里，主透过他们那以生命影响生命的美好见证，把基督的大爱显给我们看。哈利路亚！感谢赞美神！愿一切颂赞、尊贵、荣耀、权势全归坐宝座的和羔羊，直到永永远远！

我们也为Scott弟兄、Jennifer姐妹接下来事奉的脚步献上我们的祷告。主，你所爱的你必看顾；主，你必领他们到青草地，到可安歇的水边；主，你必亲自带领他们前行。“疲乏的，你赐能力；软弱的，你加力量。就是少年人也要疲乏困

倦，强壮的也必全然跌倒，但那等候耶和华的，必重新得力；他们必如鹰展翅上腾，他们奔跑却不困倦，行走却不疲乏。”



让我们一起为北堂的青少年事工献上我们的祷告。求神让我们的青少年家长，乃至全教会一起来关心、参与青少年事工。求主赐下合宜的同工，在主内忠心、合一地配搭。让我们同心合力，一起把福音的火炬传给下一代。

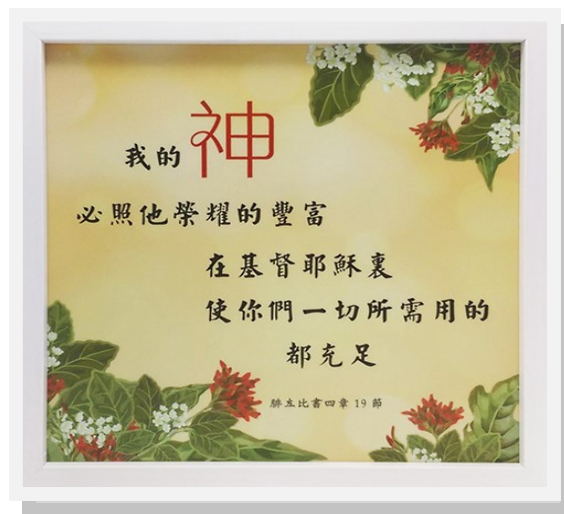
让我们一起重建家庭的祭坛，使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲。那在我们心里动了善工的必成全这工，直到耶稣基督的日子。

让我们一起为教会的合一祷告。我们既然蒙召，行事为人就当与蒙召的恩相称。凡事谦虚、温柔、忍耐，用爱心互相宽容，用和平彼此联络，竭力保守圣灵所赐合而为一的心。不要叫神的圣灵担忧，因我们原是受了祂的印记，等候得赎的日子来到。我们要以恩慈相待，存怜悯的心，彼此饶恕，正如神在基督里饶恕了我们一样。



我们求神赐下合一的灵，就是那在教会牧长们心中，也在全会众心中运行的圣灵，就是那在五旬节降下的圣灵。让我们一起顺服圣灵的引领，同感一灵，同被建造。

让我们为北堂的复兴献上祷告，大胆地在神面前祈求，求圣灵点燃北堂的复兴之火。燃烧吧！熊熊的圣灵之火，炼净我们，烧掉我们一切的不义，一切的苦毒、恼恨、愤怒、嚷闹、毁谤，并一切的私心杂念，让全会众都成为合神所用的贵重器皿。



让我们在主前同心地祷告，
 让我们献上自己为祭，
 做基督十架的精兵，
 让我们重建大卫倒塌的帐幕，
 起来堵住其中的破口；
 重修毁坏的祭坛，
 释放被掳的灵魂，
 愿你荣耀的国降临！

一群爱主的家长们



May Your Glorious Kingdom Come

Motion to all Youth Parents and the Entire Congregation at ACCCN

We move that our youth parents and the entire congregation have compassion over our church's ministries, beginning with the attending of the prayer meeting on Wednesday nights. Let us all humbly come before God and send up our prayers in one heart.

We thank and praise God for our pastors' and elders' humility and obedience before God! The Holy Spirit worked in the hearts of our pastors and elders, and the hearts of our entire congregation. What God has accomplished is way beyond what we could fathom. Hallelujah, we give thanks and praise to God!

We confess our sins and repent before God for what we have owed God. We regret that we did not show sufficient love and calmness at the Youth Ministry Q&A; we blurted out offensive words out of the flesh. We sinned against God and His people. We now come before God and His people to sincerely repent for all that we've done and said that is not pleas-

ing to God, as well as all the ways that we've offended our brothers.

We are men of unclean lips, and we dwell in the midst of a people of unclean lips.¹ We have been weighed in the balances and found wanting.² And we say, "Woe is me! For I am lost." For our eyes have seen the King, the Lord of hosts!³

We could live only because *Jesus Christ died for us while we were still sinners.⁴* Therefore, for all we have owed to God, we ask that our Lord forgive us according to His abundant grace. *God never despises a broken and contrite heart.⁵*

We ask before God the forgiveness by our brothers. *So if you are offering your gift at the altar and there remember that your brother has something against you, leave your gift there before the altar and go. First be reconciled to your brother, and then come and offer your gift.⁶*

We confess and repent for the coldness of our spiritual life and our contribution to the church ministries. Remember therefore from where we have fallen; repent, and do the works we did at first. If not, God will come



¹ Isaiah 6:5a

² Daniel 5:27

³ Isaiah 6:5b

⁴ Romans 5:8

⁵ Psalm 51:17

⁶ Matthew 5:23-24

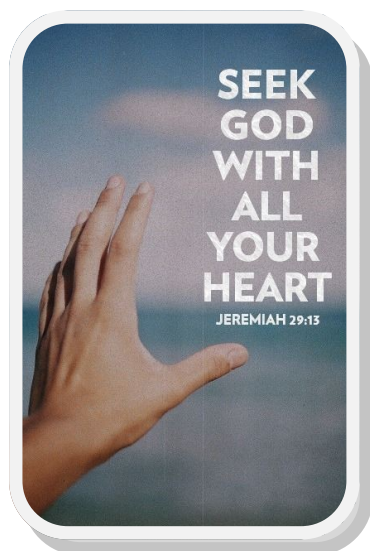
⁷ Revelation 2:5

to us and remove our lampstand from its place, unless we repent.⁷

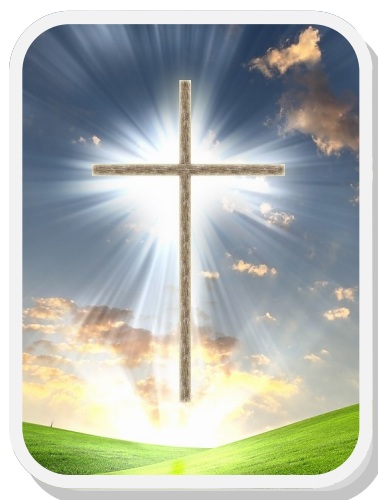
Lord, we ask you remove the love of the world in our hearts, pick up the love we had first, fan to flame the fire in our hearts, and renew our minds. *For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.*⁸

Apostle Paul wrote this in his letter to Timothy: *“Therefore, if anyone cleanses himself from what is dishonorable, he will be a vessel for honorable use, set apart as holy, useful to the master of the house, ready for every good work.”*⁹ We, altogether, equip ourselves at our church, serve with each other. May the One and the same Spirit, who apportions to each one individually as He wills,¹⁰ work in our hearts, and we accomplish God’s good work together. May our prayers not be just going through the motion, but, rather, be fragrant offerings that go up before God.

Let us give thanks and praise to God for how brother Scott and sister Jennifer have faithfully served among us throughout the past five years. We thank God how He had led them to our church. In



the last five years, through their beautiful life-on-life testimonials, God has been manifesting His great love to us all. Hallelujah, thank God and praise God! *To Him who sits on the throne and to the Lamb be blessing and honor and glory and might forever and ever!!*¹¹



We also pray for brother Scott and sister Jennifer for their next steps as they continue their service. Lord, You will surely watch over those You love. Lord, You will surely lead them *to the green pastures and beside the quiet waters.*¹² You Yourself will guide them to press on. *“He gives power to the faint, and to him who has no might He increases strength. Even youths shall faint and be weary, and young men shall fall exhausted; but they who wait for the Lord shall renew their strength; they shall mount up with wings like eagles; they shall run and not be weary; they shall walk and not faint.”*¹³

Let us all pray for our church’s Youth Ministry. We pray that our youth parents and the entire congregation will care for and participate in the Youth Ministry. We pray that God will bestow the right co-workers to serve together, united in Christ. Let us all, in one heart, pass the baton of the Gospel to our next generation.

Let us all rebuild our family altars, *and He will turn the hearts of fathers to their children and the hearts of children to their fathers.*¹⁴ *He who began a good work in us will bring it to completion at the day of Jesus Christ.*¹⁵

⁸ Ephesians 2:10

¹⁴ Malachi 4:6

⁹ 2 Timothy 2:21

¹⁵ Philippians 1:6

¹⁰ 1 Corinthians 12:11

¹⁶ Ephesians 4:1b-3

¹¹ Revelation 5:13b

¹⁷ Ephesians 4:30

¹² Psalms 23: 2

¹⁸ Ephesians 4:32

¹³ Isaiah 40:29-31

Let us all pray for the unity of our church. We shall *walk in a manner worthy of the calling to which we have been called, with all humility and gentleness, with patience, bearing with one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace.*¹⁶ And do not grieve the Holy Spirit of God, by whom we were sealed for the day of redemption.¹⁷ *Be kind to one another, tender-hearted, forgiving one another, as God in Christ forgave us.*¹⁸

We ask God that He bestows us with the Spirit of unity. That is the Spirit that will work in the hearts of the church pastors and elders as well as the entire congregation, the same Spirit that came at the Pentecost. Let us all submit to the guidance of the Holy Spirit, all *having access to one Spirit, and being built together.*¹⁹

We pray for our church's revival. We courageously come before God to pray. We ask the Holy Spirit to fuel the flame of revival of our church. Burn into flame! The blazing fire of the Holy Spirit refines us and burns to ashes *all bitterness and wrath and anger and clamor and slander,*²⁰ along with all self-seeking desires. The entire congregation will become the vessel of honorable use by God.

Let us pray before God in one heart,
Let us offer ourselves as a sacrifice,

To be the Christian soldiers,

Let us raise up the booth of David that is fallen

*And repair its breaches.*²¹

Rebuild the broken altar,

Set free the captivated souls,

*May Your Glorious Kingdom come!*²²



From a group of God-loving parents

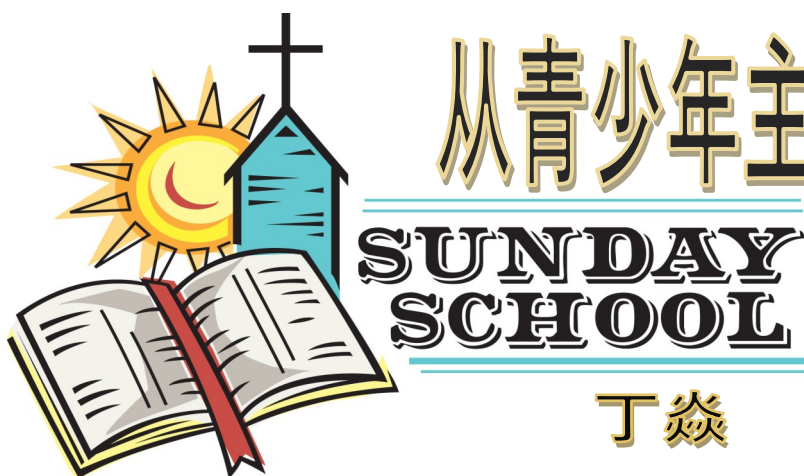
¹⁹ Ephesians 2: 18-22

²⁰ Ephesians 4:31

²¹ Amos 9:11a

²² Extracted from the worship song "Offer Myself as a Sacrifice" written by Stream of Praise Music





这几天，因为续约现任青少年传道的事，教会闹得沸沸扬扬，其中青少年各项事工的出席人数三天两头被拿出来谈事，当然也包括青少年主日学的出席率。作为青少年主日学的协调人，我想就这个数字问题好好聊聊。从表面上来看，教会青少年人数在减少，虽然所有的人都同意：人数不能代表一切，然而，在说完这话的后面，总是跟着一句“但是……”，言下之意，数字还是很重要的，没有对比就没有差距等。如果用专业的眼光来看，分析这些数据的方式极其粗糙，从统计学的理论上来讲，在特定的假设下，每一组数据都可以找到一种模型与之契合。但我们的教会是神的家，这每一个数字代表着一只羊，一个灵魂。自从三月本州实居家令，教会所有活动改在线上进行，面对网络聚会的挑战，青少年传道人Scott想出许多方法与孩子们互动，我也因此有机会参加主日学的分组讨论，非常享受与孩子们的交谈和分享。从人数上来看，每周上线的孩子大约20人左右，是疫情前在教会聚会时的1/3。用属世的眼光来看，这是不及格。若是

这个数字增加10倍，许多人一定会喜笑颜开，但我可要愁白头，因为没有老师来教，如果得不到喂养，最终这些人还是会流失，留给我们的是空欢喜一场：遥想当年我们有那么多人……（没有讽刺之意，但教会的许多数据都符合这个模式）。

正常情况下，教会聚会时来参加主日学的孩子们有不少是在父母的要求下来的。居家令发布之后，孩子们有选择权，独立上线。做父母的都知道，青少年大多是夜猫子，主日要“早起”崇拜，又要上主日学，没有一定的毅力是难以做到的，所以，我非常佩服这20只小羊。在与他们的讨论中，我一边听他们讲述自己的想法，一边以成人的眼光分享对一些问题的理解，这样的互动，我得到的益处是出乎意料。有一次，我问一位6年级女生暑假在家有没有帮忙做家务？她说和哥哥一起轮流洗碗，敬佩之余，我脱口而出说，要告诉我女儿。没想到，这位女生马上说，华人家长总喜欢比较。

教养孩童，使他走当行的道，
就是到老他也不偏离。



我如同挨了一棍子，顿然醒悟过来，对比已经成为了我下意识的想法。从小，我就讨厌我妈拿我与别人比，现在，我却在做着同样的事！而教会也在做同样的事！我们总是关注数量过于质量，耶稣在《路加福音》中用比喻说100只羊丢了一只，也要去找回来，何况我们有20只。如果我们能好好地关心、培养这20只小羊，让他们成为主的门徒，在同龄人中做光、做盐，如同马可福音所说“又有落在好土里的，就发生长大，结实有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。”如果有这样结果累累的好土，还怕吸引不来其他的小羊吗？

今天，面对教会事工普遍缺少同工的现象，家长们要反思，牧长们更要需要反思：为什么主日讲台上一遍遍呼召会众看重信仰的薪火相传，却没有太大果效，周报关于儿童及青少年事工需要同工的呼求一直挂在那里，也没有多少人回应，为什么？很多家长都有感动想要参加事奉，却在语言等问题上止步不前。教会的牧长们有没有想过牧养家长们，或者与家长一起参与青少年事奉，以生命影

响生命？从表面来看，今天的北堂主日崇拜人数众多，主日学课程丰富，老师水平精深，会众享受属灵大餐，大家感觉都好极了。可是，听道却不行道，那与假冒伪善的法利赛人有何区别？我们慢慢地世俗的温吞水中被腐蚀得千疮百孔，一场风波就能将我们吹得东倒西歪。盼望我们所有的人都能在神面前披麻蒙灰、认罪悔改，重立耶和华的祭坛，建立根基、修补城墙，重建大卫倒塌的帐幕，堵住其中的破口，将我们的信仰一代代传承下去。

写于2020年6月19日亚特兰大

(接47页)

如今两个女儿都将要离开北堂，姐姐Amy已经完成大一的学业，她一入学就找到了合适的学生团契，经过一年的学习、训练、成长，她被推荐成为下一年度的team leader。妹妹Joyce在Nashville短宣中，喜爱上了这座城市，她顺利地被Vanderbilt大学录取，同时，经过短宣队里的老队员Emily Hong的介绍，她也顺利地联系上了当地的学生团契。

我们做父母的看到孩子们这几年在青少年团契里属灵上质的飞跃，相信都是来自于上帝的爱，来自于象Scott这样忠心能干的青少年传道人的牧养，只能说是神的恩典数算不尽。

(完)





我是青少年团契的Amy Huang(大学一年级)和Joyce Huang(十二年级)的妈妈。我们最开始和青少年辅导Scott Lilly打交道，是因为他的一句话：“你们的两个女儿就好像是空降兵一样出现在北堂。”是的，她们就像是两只走失的羔羊，最终心甘情愿地回到了神的家，这是因为有像Scott Lilly这样忠心的牧者和优秀的青少年同工共同的努力。

我的这两个女儿从小就跟着我们在母堂里长大，上儿童主日学，听圣经故事。可是在她们刚上初中时，我们搬到北堂附近，她们就不愿来教会了，因为害怕没有认识的朋友，也因为叛逆。我们做父母的就不停地为她们祷告，祈祷上帝能带她们重新回到神的家，节制团契的兄弟姐妹们也一同为此祷告。尤其是上过张晓聪长老的“子女心，父母情”的主日学课后，让我们学到了与孩子们相处的智慧。

上帝果然听到了祷告，但却是在三年之后。两个女儿参加了人生第一次短宣，在Whirlwind短宣。在那里，她们第一次接触到了北堂的青少年和他们的辅导Scott Lilly，从开始的麻木不仁到后来的慢慢融入，她们结识了许多好朋友。回家后，孩子们说喜欢

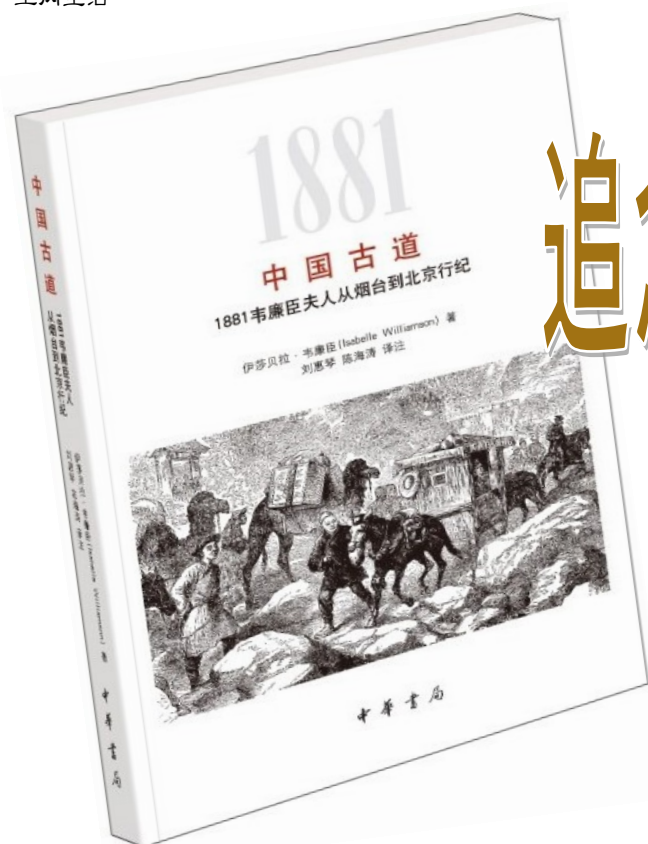
Scott像大哥哥一样，带着大家读经、祷告、分享、作见证，有一颗爱神的心。

从那以后，孩子们开始固定参加青少年聚会和英文崇拜。Scott把两年读经计划给我女儿们，教她们如何查考圣经和每日灵修，从此这成了她们的生活习惯，并且积极参与每次短宣，收获满满。

感谢神，在去年复活节，两个女儿受洗归入基督。我们做父母的刚开始只是想让孩子们重新参加教会活动，没想到神的爱是如此广阔高深，让两个孩子遇到了忠心的牧者和充满活力的青少年团契，让她们重新认识到神的爱是何其美好。

孩子们不但将青少年团契当做属灵的家，也找到了最知心的朋友。去年夏天，Joyce在拿到驾照的两个个月后，就犯错了出了第一次车祸，车头被撞烂。听着电话里带着哭泣的求助，我们焦急地赶到现场，却发现她坐在马路边上讲电话，人也平静了许多，问她才知道原来她是在电话里和Scott一同祷告。事故的对方惊讶于这个小姑娘从开始的嚎哭变成了镇定，于是放弃了索赔。我们也非常感动，孩子将祷告求助上帝当成了本能，当然也有像Scott这样的可亲可敬的祷告伙伴随时可以帮助。

(见46页)



追念《1881 中国古道》

~ 邱玲 ~

我不贪吃，但贪恋读书，好读书而不求甚解。2020年三月底，自新冠肺炎居家令开始，我乐得多些时间在家读书。拜托春节回国的姐妹买来英国宣教士的旅行传记《1881中国古道~1881韦廉臣夫人从烟台到北京行记》，一口气读了七八章，跟着宣教士从烟台到北京，一路的风土人情，好像展开的《清明上河图》工笔画一样细致入微，栩栩如生。韦廉臣夫人也爱读书，可惜坐在骡车滑椅（轱辘）上，一路颠簸，

没法读书，好不容易到了客栈，正想安静读书。不料，一群熊孩子却在门外不停地叫：“鬼子老婆，打开门！鬼子老婆，打开门！”还叫喊一些难听的脏话，以为外国人听不懂，没想到韦夫人精通中文。当她实在忍受不下去了，猛然打开门，强忍着

愤怒，但还是用一种友好的态度和他们打招呼，把他们看作马克·吐温小说里的淘气主人公汤姆·索亚，友好地问他们：

“孩子们，过来，我问你们，你们有爸爸吗？有妈妈吗？”他们都大声回答说：

“有”。韦夫人继续循循善诱：

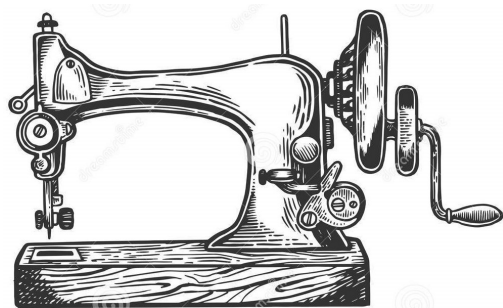
“魔鬼有爸爸妈妈吗？”“没有，魔鬼没有爸爸妈妈。”“那好，孩子们，那我就不是魔鬼，因为我也有爸爸妈妈。我的妈妈已经很老了，有80岁了，住在距离这里很远很远的地方，在大海的另一边，一个叫英国的地方。”这些孩子听到她的话，开始变得不好意思起来。正准备溜走的时候，韦夫人继续友善地告诉他们：他们在天上的圣父上帝，会用最美好的祝愿祝福他们，圣子耶稣就是我们的救世主。孩子们被她以善制恶的和平态度镇住了，却没有心悦诚服接受他们的失败，溜走的时候，还不忘扭头冲着她大声喊：“鬼子老婆，鬼子老婆。”然而，韦夫人已经不再生气了，而是大度地目送他们消失在视野中，继续享受难得的清静。

近代著名来华宣教士韦廉臣先生出生于苏格兰，1855年受英国基督教伦敦布道会派遣来华宣教，三年后，因身体原因回国休养。1863年，韦廉臣代表苏格兰圣经会再次来到中国，长期定居烟台，从事教育，学术研究，翻译等工作，为中国文化教育的近代化作出突出贡献。1887年，他在上海创办同文书会，后改名为广学会，为中国介绍翻译了大量近代西方书籍，对清代末期变法改良思潮的兴起产生了重要影响。1889年，他又创办了《万国公报》月刊，成为近代中国传播西方学术和政治思想的重要刊物。

在他创办这些重要学会和刊物之前，曾和夫人走遍中国的城市乡村传道，并贩卖书籍。韦夫人的《1881中国古道》以女性细腻的观察，宣教士独特的视野，记录了他们从烟台到北京的见闻，描绘了十九世纪末中国北方社会生活的风情画卷。韦夫人善于观察，对中国的一切事物都抱着欣赏的态度，她欣赏雪白粉丝在干涸河滩上的晾晒，如同波浪起伏；欣赏能工巧匠制作的石头工艺品，惊叹黑白相间的滑石花纹被雕刻为美丽的莲花自然舒展；欣赏中国的民间传说，鲜活丰满地讲述艾山海神娘娘的故事；甚至对放在马槽里的一对双胞胎，都产生了浓厚的兴趣，让她想起在伯利恒的马槽中降生的主耶稣。



韦夫人特别赞赏中国女性的勤劳能干，心灵手巧，用棉花纺线，又用棉线去集市换棉花，如此循环往复，就可解决一家人的穿衣问题，并坦承手工织出来的土布，比机器制造的洋布更加结实耐穿。然而，当她回想英国维多利亚女王时代，工业革命唤醒了英国女性，纺织机和缝纫机使她们得着解放，才有可能



参加剑桥标准考试进入大学，徜徉在艺术馆中欣赏名作。与英国女性相比，1881年的中国女性好像她们的奶

奶的奶奶们，终日纺线织布而不得闲。但韦夫人乐观地预言：

中国一定会有那么一天，也会发展到英国社会的水平。如今，中国经济超英赶美，中国女性也得到解放，应验了她先知般的预言。

这本散文体的历史传记让我穿越时空，跟着100多年前的英国宣教士，仔细观察中国平常百姓的生活点滴，在跋山涉水的颠簸旅途中，以怜悯的心、慈悲的笔，忠实记录她的所见所闻，成为今天宝贵的历史资料。同时，在朴实的字里行间里，她没有用什么属灵术语，却以基督的心为心，写出了宣教士对中国人绵延不绝的爱，就



像绵延不绝的古道一样。这些英美宣教士们放弃在西方的舒适生活，来到嘲笑拒绝洋鬼子的中国人中传福音，这是何等牺牲的爱，也让我触摸到了主耶稣基督舍己爱人的心。刚开始，我不理解，为什么韦夫人花

当时的济南庙会



好几页的篇幅，活灵活现地描写艾山海神娘娘的故事？有一天，我突然感悟，这个“海神娘娘”在梦中化身上天差派的使者，拯救在狂风暴雨中航海、无法回家的父兄。这样舍己救人的中国民间故事，不也显出历史上基督牺牲拯救世人的影子吗？如果宣教士多一些了解中国文化，不更能以中国人能接受的语言讲述《圣经》启示的救赎故事吗？

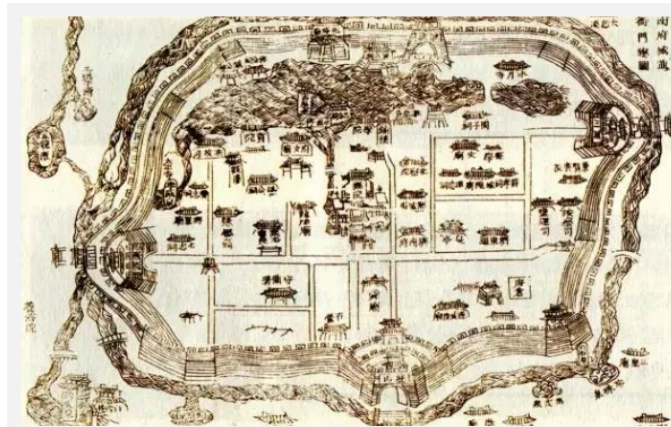
韦廉臣夫人从烟台到北京，一路细细观察中国文化的丰富和奇妙，慢慢体会她对中国人由衷的热爱和欣赏，乐意和各个阶层、各种宗教信仰背景的人交朋友。在济南城里，她两次探访了清真寺，和穆斯林妇女聊天，聆听她们的信仰生活；在泰山上，她参观寺庙道观，看见尼姑庵对面山涧秀美的瀑布奔腾而下，就赞叹她们真会选地方生活；到孔庙瞻仰，称赞孔子的影响力来源于他的智慧，将诸多的人生问题归纳为五种人与

人之间的

关系，也和孔府的女眷们谈得很投机，不仅谈论关于中国的有趣故事，也回答她们关于英国的问题，竟然发现维多利亚女王的脚和满族皇后的脚一样大，拉近了不同国家之间的距离。

韦夫人被富裕的大家庭请去做客，好像刘姥姥进了大观园，看到许多穿着精致漂亮的妇女，有活泼开朗的女孩子，还有满脸羞涩、很少言谈的年轻媳妇，也有喜欢唠叨、热情大方的中年妇女，还有喜爱热闹、爱问问题的老太太，更有一位80多岁的老太太，如贾母一般不怒自威、沉稳大气。她被一大堆女眷簇拥的时候，还想更深入了解中国的家庭生活，主动去看望因偷懒被母亲惩罚、一个人被关在家里的女孩，看到女孩被布条捆绑，双臂高高举起，就劝母亲看在她的面子上放开女儿，化解母女之间的怨气，显出基督的怜悯；在黄河边上，面对满脸横肉、粗野蛮横的地痞流氓，她们夫妇和一群又一群企图让他们留宿的凶悍的人斗智斗勇，显出神同在的智慧。

回顾历史，让我更珍惜今天。追念神在1881年带领韦廉臣夫人一路经历的奇事，相信祂今天也会一路带领我。就像古时以色列的诗人们所说，在我懦弱的时候，“我要追念至高者显出右手之年代。我要提说耶和華所行的；我要记念你古时的奇事。”（诗77:10-11）



北堂抗疫感恩回顧

ACCCN Thanksgiving Review in the battle of COVID-19

邱玲

全球抗击新冠肺炎病毒的争战中，网上流行一句话：“中国打上半场，世界打下半场，海外华人打全场。”二月，我们在美国各地搜罗口罩寄回国。三月底，本地疫情爆发，北堂弟兄姐妹们开始捐赠或手工制作口罩，筹款三万多美元，购买了口罩和防护服等医疗物资，送到附近的十几家医院，以及Johns Creek 警察局和消防队。五月开始，弟兄姐妹们又自愿购买、捐赠食品到Food Bank。教会也拨专款，发动各个团契，继续捐赠食物给社区有需要的人。同时，教会设立慈惠基金，齐牧师设立《心灵关怀》专线，团契部组成长辈购物服务小组，弟兄姐妹们彼此相爱，就像主耶稣基督对门徒说：“你们是世上的光。”（太5:14）一个人的光有限，但一群人的光汇集在一起，就能照亮一片昏暗的天空，温暖一些冰冷的心灵，让世人看见神的爱，归荣耀与我们的天父。



In the battle of COVID-19, a message is spread out on the internet: "The Chinese fought the first half,

the world is fighting the second half. And the Chinese overseas are fighting the whole game." We collected masks all over the United States and mailed them to China in February. Since COVID-19 exploded in Atlanta at the end of March, ACCCN brothers and sisters donated or made masks by hand. The total donation of over \$30,000 was used to buy masks and PPE and send them to a dozen hospitals and the Johns Creek Police and Fire Departments. Since May, we volunteered to buy and collect food for the Food Bank. Also, ACCCN decided to set up a special fund and engage all the fellowships to donate food to the people in need in our community. At the same time, ACCCN set up the Fund of Grace, "Soul-caring Hotline" by Pastor Chi, and a Shopping-service Group for Seniors by the fellowship ministry. When the brothers and sisters love each other, we become like what our Lord Jesus Christ said: "You are the light of the world." (Matthew 5:14) The light of one person is limited, but the light of a group people joined together may shine up the local dark sky and warm up some cold souls. It may let the world see God's love and give the glory to our Heavenly Father.

感恩見證



從一粒鈕扣說起

陳濟祥

“因為我們成了一台戲，給世人和天使觀看。”（林前4:9）

一月廿六日，星期天的下午，我從北區華人浸信會的大教堂走出來，拖著沉重的步伐走向停車場，感覺右腳老是跟不上左腳。而我的心情比步伐更沉重，因為當天我在證道時，開場白才說了一段，腦海裡一片空白，完全接不上話，好像神的一切供應都停止了。幸好我準備了文稿，又配合了電腦投影，硬著頭皮把整篇道給“唸”完了。自從2019年感恩節過後，不論生理或心理，我都有些不太對勁，好像對所有的人、事、物都提不起精神來。所見的都像是灰色的平面，而不是彩色的立體。不管是弟兄姐妹還是家人，我都只是被動地接受訊息，而不會主動地感受訊息背後的含義。同時，我也感覺到有時會短暫喪失記憶力，甚至懷疑自己不會得阿茲海默症（失智症）？生理上，我發現寫字歪歪斜斜，炒菜時鍋鏟也會不經意地脫手。我的左手可以扣右手袖口的扣子，但右手突然變笨了，不知該如何扣左袖口的扣子？我的親家夫婦都是中醫，懷疑我可能是早期中風，建議我去醫院好好檢查一下。鍾華醫師到我家評估了我的狀況，也建議盡快去大醫院看急診。于是，淑雯開車載我去就近的 Emory Johns Creek 掛急診。

經過CT檢查，醫生宣告：我的左腦前頁長了一顆直徑3.5公分的腫瘤，必須立即住院，接受進一步治療。這個突如其來的消息無疑是個晴天霹靂，當時在場的人都愣住了。接著，我女婿安慰我，這比他結婚前四個月發現的19公分腫瘤小多了，靠外科手術移除，他換了半個人造的腦殼，但至今有些運動和神經功能尚未恢復。當天晚上，淑雯就陪我住進醫院。因為護理人員輪番來檢查，加上身上還有不少管子和電線，我根本沒辦法連續睡超過半小時。這個意想不到的腫瘤已經成為一顆震撼彈，在我的心裡激起層層漣漪，久久不能平靜。

第二天一早，我們收到好幾位醫生的通知，為了看清楚我頭部這一顆腫瘤的位置和形狀，要做一系列MRI和CT的檢查。在等待的過程中，教會的牧師和長老們紛紛前來醫院探視。見到這麼多主內的同工，不但堅固了我們的信心，更覺得身為天父上帝的兒女是蒙福的，在主愛中沒有恐懼，只有平安和喜樂。

根據醫生的綜合判斷，這顆腫瘤已經開始發炎，壓迫到大腦掌管情緒和控制生理的部位，必須盡

快動手術摘除。不管接下來掃描的結果如何，相信天父上帝會醫治和重整我這個出狀況的身體。因此，我的心情已經比前一晚平靜了許多。

過了一晚，大概是抗炎藥發揮作用，覺得自己的腦袋比較清醒，心情也沒有先前那般鬱悶。想到從前和淑雯討論到《約伯記》苦難的問題，當苦難發生的時候，一直問“為什麼”（WHY），甚至怨天尤人是無濟于事的。當苦難發生的時候，我們應該問的是“如何面對”（HOW），並且要相信，天父允許的痛苦不會超過我們所能承受的。但是，人畢竟是軟弱的，當苦難的事情發生時，第一個想到的往往是“我怎麼那麼倒霉”，其次是“我能不能躲過這一劫”？

一月廿八日出院之後，到正式手術前只有十天的時間。我們有許多準備的工作，包括心理上的調適。我與淑雯也討論到是否要多諮詢幾位醫生，但在這關鍵時刻，我們只能禱告求神預備最佳的醫療團隊替祂施行醫治。既然神已經用祂的方法，從我扣鈕扣的一個小動作開始，很巧妙地帶領我們走到這一步，我們就全然地相信祂的帶領和醫生的專業知識。於是，我們開始打理家庭、職場和教會的事，趕緊告訴女兒、兒子及弟弟妹妹手術的時間，向喜樂團契的弟兄姐妹宣布了這個消息，大家除了表示震驚之外，立刻也主動說要幫忙，像是送飯菜之類，讓我們感覺神溫暖的愛在祂的家中。我們也透過微信告知兩個關懷的團契---仁愛和加拉太。職場方面，我在家透過網路開會的方式，向同事交代了注意事項。

我完全相信，我們的生命年歲都掌握在神的手中，我們所能做的只有順服。但我是學統計的，難免會估計一下生存概率和風險指數。當夜深人靜的時候，淑雯和我會想：神在這件事上的心意是什麼？手術後可能發生的狀況又是什麼？如果我死了，那我就回天家與主同在。如果我好了，就感謝讚美主，主繼續與我同在。我比較擔心的是，萬一癱了，我的右半邊失去了一些機能，那就比較麻煩。想著想著，心裡有點擔心的時候，我就趕緊向神迫切禱告。

二月三日，在診所裏，醫生向我們說明了手術的大概過程。我覺得自己很幸福，有我的老伴和女兒



相陪，幫我一起聽醫生的解說，她們都有相當的醫學知識，女兒曾經陪伴女婿做過腦瘤手術，還幫忙填寫表格，似乎神早就將一切都預備好了。在等候期間，有一項準備工作就是讓淑雯幫我剃個大光頭，免得手術後清理不方便。自從高中畢業服兵役後，這是第一回剃光頭，我還挺高興的，剃光了涼快，反正頭頂所剩的頭髮也不多。再過一天就要上手術台了，有兩位長老打電話來堅固我的信心。我除了謝謝他們，也表示我對神有十足的信心，相信祂早已安排好了。我並不害怕，最擔心的是家人、特別是我的另一半，如何能熬過這等待手術完成的六、七個小時？此外，我的心裡還不斷在琢磨，耶和華神在這件事上除了安排醫治外，究竟還有什麼功課讓我學習？我自己又應當以什麼樣的心情和態度來面對這個手術？

當晚，我看了一段好消息電視台（Good TV）《關鍵三十》的短片，經歷神奇妙醫治的廖文華牧師說：“謙卑就是放手讓神做祂自己的工”。淑雯和我以及教會許多牧長同工和弟兄姐妹都不住地禱告，求天父預備最佳的醫療團隊來拯救我。聖經上說：“神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人”（雅4:6，彼前5:5）。這提醒我該做的事就是百分百的謙卑，順服神的帶領，讓神自己透過醫生來成就祂的旨意。另外，我必須保持樂觀開朗的心，才能為主做美好的見證。《箴言》不是說，“喜樂的心，乃是良藥。憂傷的靈，使骨枯乾”嗎？（箴17:22）

二月七日的手術安排在上午，我在繳當天的手術掛號費（保險自付額）時，赫然察覺那金額恰好是一星期前《北區華人浸信會》給我的車馬費，好像是神透過教會敦促我趕緊來動這手術似的，真是非常奇妙。剛過七點，教會的齊牧師出現在預備室，他專程來替我們祝福禱告，令我們非常感動。在我手術進行當中，張牧師夫婦也前來探望，減少了淑雯等待中的憂慮。

手術前，護理人員們都笑臉迎人。在聊天中，我才得知，這位醫生一般不在週五動手術，我是特例，而醫院剛好也有足夠的手術室，真是感恩。我一見到操刀的腦外科醫生，就求證一件事：前天拍的MRI片子如何？他一眼看出我的想法，笑說3.5公分的腫瘤還在那裏，沒有奇跡般消失。我有點失望，雖然沒有像Good TV作見證的廖牧師那麼幸運地躲過這一刀，但我相信神必定會用祂的方法，在我身上留下祂工作的痕跡。我這個手術比起主耶穌上十字架，根本算不了什麼，想到有主同在，心裡就得安慰。

從我被推進手術室，跟麻醉科醫生聊了幾句之後，就昏睡過去。據醫生說，他先用手術刀在我頭皮上劃了一個15公分左右的裂縫，露出頭蓋骨，然後根據定位，在腫瘤附近的頭蓋骨鑽了四個小孔。之後，



再用手術工具沿著鑽孔將一片頭蓋骨切開，暫時取下，撥開一層薄膜，露出腫瘤細胞和腦組織。再根據MRI影像比對和電腦定位，開始清除腫瘤細胞。等到他盡可能清除完畢，再將先前取出的頭蓋骨放回去，用一種生物材料覆蓋四個小孔，像是四個小碟子（plates）一般，每一個碟子用四個小螺絲釘拴住，所以，我現在的腦殼裏有16顆永久性的螺絲釘。此



外，因為腦部有不少血水和組織液，在手術後必須重新調整，取得平衡，所以，他還放了一根小排水管，接到一個小塑料瓶內，暫時沒有將排水管附近的頭皮封死。至於那15公分的傷口，他用了一些釘書針釘上，十天後(2/18)再去拆針。這一類的外科手術被稱為「開顱手術」(craniotomy)。我真佩服這位醫生的巧手與細心，整個手術不算準備與恢復的時間，大約有五個小時。我相信這是天父的安排，讓這位經驗豐富的醫生來操刀，一切進展順利。

當我從恢復室即將要醒過來的時候，覺得頭很重，但從腳而上，好像有一股暖流流遍全身，腦袋裏打出像霓虹燈一樣的標語，出現英文字“BE PAITIENT”(要忍耐)，而這時的我不斷聽見一個聲音說：“我使你的靈魂甦醒”，一遍又一遍。我想這大概就是神對我說話。當我完全清醒過來時，才知道自己昏睡了大約七個小時。醒來後，我的思維和身體感覺都很正常，也沒有癱瘓。我告訴親愛老伴，快快把神對我說的話記下來，我們一起禱告感謝讚美神。

在ICU的這幾天，我很難入睡。有一天午夜過後，先前那種手術後的經歷又重演一遍。從腳而上，好像有一股暖流流遍全身，腦海裏打出像霓虹燈一樣的標語，這次出現的英文字改成“BE STRONG”(要堅強)。接著，霓虹燈又打出另一組字“LOWER EXPECTATION”(降低期望)。忽然，我想到自己的家庭生活、教會生活、還有職場上的表現，好像處處都觸及我的軟弱和虧欠，使我不禁淚流滿面。《路加福音》記載耶穌醫治了一個癱子，祂對癱子說：“你的罪赦了”，而不是說“你的病好了”；耶穌還反問那些法利賽人，赦罪和醫病，哪一樣容易呢？（路5:20-23）神知道解決我心裡毛病，比醫治我生理上的疾病更重要。神是永遠信實公義的，祂也是施慈愛和憐憫人的主，總會在關鍵時刻伸出援手。

當我轉到普通病房之後，想通了好些事情。首先是我對家人的虧欠，我似乎對每一個家人都缺乏耐心，沒有真正用愛心去了解每個人內心的需求。去年



四月底，在台北的馬偕醫院，我陪伴高齡的父親走完他人生最後一程。對父親來說，他回到天家是得好無比，但對我這個還在地上的兒子，眼看著儀器上呼吸、心跳和血壓的數值趨近於零，心裏有無限的憂傷和不捨。在辦完喪事回美後，我就試圖用各樣的“忙碌”來沖淡心中的悲傷，但在不知不覺中得了憂鬱症，失去了對家人該有的耐心和愛心。

經過這次手術後，我的憂鬱症竟然消失了。當想到神給我的第一句話“祂使我的靈魂甦醒”，這個“甦”字，如果拆成兩半，剛好是“更生”，也就是“更新的生命”。甦醒，不只是神智上的清醒，也包括生命上的更新。而天父這麼做的目的，就明示在這經節的下半句：“為自己的名引導我走義路”（詩 23:3）。說來慚愧，我不知在追思禮拜裏誦讀過多少遍《詩篇》23篇，但直到手術之後，我才體會到更深一層的涵意。

於是，我告訴淑雯，經過這一趟醫院之旅，天父使我想通了好些事，我必須調整我目前的生活優先順序，家庭優先，教會次之，最後才是工作職場。

首先，我要多花時間和心思在我的家人，特別是我的老伴身上。我曾經把在教會和公司裏，事務導向(task oriented)、講求效率的態度不知不覺地帶回家中，帶入我們的夫妻關係當中，造成彼此的互



動越來越冷淡，我真是虧欠了她。我要珍惜每一個和家人相處的時光，改善我和親人們的關係。因為財富、名譽和地位，在我生命走到盡頭時都不再重要，而那些與家人在一起的美好記憶，將來我一定帶回天家，永遠長存。

其次，我要繼續在教會裏服事，並要真正從心裏順服神的帶領。自從卸任長老職分之後，雖然我依然教成人主日學，依然參加神學課和禱告會，依然在團契活動，依然支援外出講道，但逐漸失去了一些熱誠，也不再對神的話語那麼渴慕。我沒有多花時間做關懷的事工，反倒把更多的精力用在職場上。特別在父親回天家之後，我刻意地讓自己在工作上更忙碌。現在想想，真是對不起天父。只要神讓我有體力和心力，就要踏踏實實、甘心樂意地做一天的工。我相信，神既然讓我在行過死陰的幽谷還保守我活在世上，祂對我的將來一定有祂美善的計劃和旨意。

至于公司，沒有一個僱員是完全無法被取代的。我於2016年轉換跑道，二進宮到目前這個公司工作，當時還跟淑雯分享說，我幾乎可以把新工作當做個嗜好來看待，但2019年在人力吃緊的情況下，工作的壓力越來越大。手術後，我對工作的看法也被更新，打算以後在家上班，不再碰那些高壓力和高技術性的工作，只作訓練、教育、高階設計和提升產品質量等顧問類型的工作。如果公司不同意，我可以提早退休。

分享過後，我頓時覺得輕鬆許多。我常開玩笑說，遇到事情時的最佳對策是“以不變應萬變”，反正天塌下來有高個兒頂著。我現在似乎感覺到，我們所敬拜的耶和華神，就是那位“高個兒”，我只要全然信靠祂的帶領，一切都不用擔心。我若沒有這一趟醫院之旅，就感受不到神的帶領和美意。

二月十八日，手術後的第十天下午，淑雯載我去外科醫生的診所，女兒隨後也到了。當天見醫生有兩個目的，一是讓醫生將愈合的傷口拆釘，另一是聽醫生說明移除腫瘤的病理化驗報告。當天上午，我們預備好了一張謝卡和小禮物，要當面向他道謝，也很想知道這位印度裔醫生是不是基督徒？雖然基督徒在印度人口中比例不高，但如果他果真是個基督徒的話，我又多了一個他是神差派來的印證。

見到印度裔醫生時，他依舊一臉微笑，詢問我出院後這一週進展如何？我簡單地描述了一下生理藥物副況。在醫生拔針完成之後，我鼓起勇氣，小心地詢問：“請問您是基督徒嗎？”他不假思索地回答：“沒錯，我是基督徒啊。”霎時，我的淚水幾乎奪眶而出，用顫抖的聲音對他說：“非常謝謝您，您的回答對我意義重大！”同時，我心裡對慈愛的天父說：“天父，謝謝您，您是永遠信實的！”。

等到最後一刻，醫生又送給我們一顆震撼彈。根據他過去的經驗和手術前的各項檢查，我的腫瘤99.99%是腦部原發的。不料，根據手術後的病理分析，才知是肺部的癌細胞。接下來，他要讓腫瘤科的醫生重新安排治療的方向。

回家後，淑雯和我開始討論這個病情的新發展。淑雯不免有些擔憂，究竟我身上有多少癌細胞？有多嚴重？我當時的心情卻相當篤定，親身經歷來自神的平安。因為天父已經應允我們所求的，安排了最佳的醫療團隊來醫治我。祂從扣一粒小小的鈕扣開始，讓我們注意到病徵，一路帶領我們走過危險和試煉。祂又給了一個基督徒外科醫生的印證，我相信天父不會放棄對我的醫治。中國人說“除惡務盡”，我想天父不但藉著外科手術移除腦部腫瘤，祂還要使我體內殘存的癌細胞通通清除乾淨，不論那癌細胞是從哪

裏來的。就像電腦出狀況要除蟲，不能只除表面現象，還要追根溯源，將隱藏的問題都解決才行。

于是，我用間接委婉的方式提醒老伴，我們的信心究竟建立在哪裏？跟著主耶穌走，還是隨著醫療團隊走呢？主耶穌是信實不變的，醫療團隊雖然是主所預備的，但他們習慣講果效，治愈的概率上下起伏，使我們的心情也會隨之變化。當時的情況，在人看來好像是節外生枝，但可能是神要在我的見證故事裡，添加一個戲劇性的結尾。因為主耶穌曾經說過：“在人這是不能的，在神凡事都能。”（太19：26）我們的生命都在神的掌管之下，沒有人能用思慮使壽數多加一刻。我們最佳的選擇，就是以謙卑的心順服神的帶領。

現在回頭看，我發病時剛好是在完成2019年最後一個講道服事之後，又在新冠肺炎疫情尚未在美國流行之前。我腦瘤手術之後的恢復期和後續的放射線治療，剛好是在新冠病毒開始流行時，神讓我請長假在家休養，理所當然地放下一切工作上的壓力。既然“宅”在家裡，我就不用擔心在工作場所受感染，也方便隨時到醫院回診。如果晚一個月發現腫瘤，由于醫療資源有限，一定會延遲醫治的時間，感染的風險

也會大增。我們相信，這一切的一切都有神的美意在其中。

三月，腫瘤科醫生為我安排了一系列檢查和治療的方案：包括了3/13的PET Scan，用同位素來偵測腫瘤細胞的分佈。還有3/19的Gamma Knife，用伽瑪放射線清除原先腫瘤附近的傷疤組織。3/18原先打算要進行的肺鏡採樣手術，因為新冠肺炎疫情取消了（後來，醫生也認為沒有必要）。PET Scan報告顯示，找不到肺部癌細胞，也看不見明顯的腫瘤或結節。Gamma Knife 治療非常順利，原先腦部腫瘤移除後的傷疤，目前縮小到1公分左右。醫生表示不需要進行任何後續的放療，只要定期追蹤即可。

從3/11起，醫生開處方讓我每天服用一顆標靶藥物，據說經過免疫蛋白的測定，這藥物最適合用在像我這種非吸煙者的亞洲男性族群。藥物非常昂貴，每一顆價格超過美金700元，但保險全額支付（女兒開玩笑說，我每月吃掉一輛新車）。最近一次的CT片子顯示，肺部主氣管附近的淋巴球較手術後縮小了一半。醫生說，這表示藥物正發揮功效。因為縫合傷口，醫生必須拉緊頭皮，因此我額頭的皺紋不見了，算是免費拉皮整容。



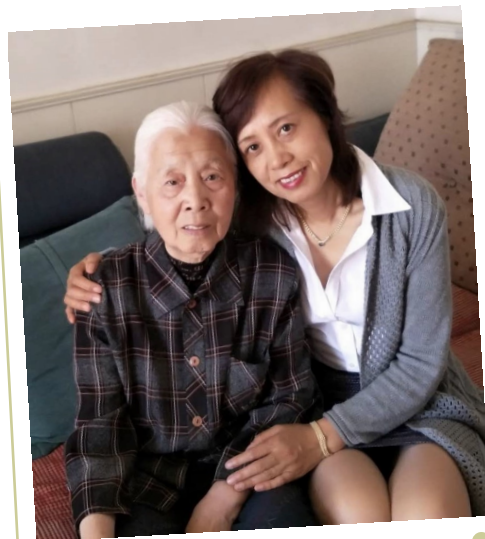
目前，我的情況穩定，每月回診一次驗血追蹤即可。在休息了12週之後，我已經於5/7復職在家上班。我的主管也同意今後我可以完全在家上班，也不必再承擔高壓力、高技術性的項目，只要負責回答解決問題的顧問工作，這一切正如我向神所祈求的。

回首從一月底到現在，我所能做的不多，只是謙卑順服神的帶領，讓祂醫治的大能彰顯在我的身上，感謝天父的愛和恩典，願一切頌讚和榮耀都歸我們奇妙的三一真神！阿門！

感恩見證

主揀選的一個都不可少

李曉蘭



二十多年前，即1998年年初，我和母亲在极其悲伤的心情下分离。母亲刚刚失去了共同生活了一辈子的丈夫，又要挥手告别唯一的女儿；而我则失去了疼我爱我至深的父亲，只身一人漂洋过海，来到这没有亲人、更没有父亲的美国。那迷茫和苦涩又有谁知？实实在在，我们的主、我们的神知，祂开启了我寻找天父的旅程，也开启了我母亲得救的计划。

斗转星移，花开花落。二十多年过去了，天父保守远在中国的母亲，她已是86岁的高龄，依然健在——神让她等待。这是难以置信的，母亲天生羸弱，刚生下来就面临着夭折的威胁。她的母亲按照迷信的说法，把她过继给人以保性命。我儿时的记忆中也总有她疾病缠身的影子。早早地她就为自己准备好了“葬老衣”。这种体质给她的盼望是“不要常年卧床连累人”就好。

而刚刚来美国的我，也正在面临着“过继”的安排，生我养我三十多年的中国把我“过继”给了西海岸的一个小小的church。因没有朋友也不懂语言，是教会的兄弟姐妹无条件地帮助我，做了所有必要的事宜，使我安顿下来。出于报答之心，周日我也会去做礼拜。那时的我在曹营心在汉，做了“撒在路旁的种子”，被飞鸟吃尽、被日头晒干。

不久我来到东海岸，自己开公司做生意，一个人、弱女子、又脱离了教会，在充满了狮子吼叫的市场上，摸爬

滚打伤痕累累。终于在一个崩溃的深夜，极度绝望中记起了church里看到的祷告，我虔诚地跪在床上对神哭唤着：“神啊！人们都称您是天父，您是吗？如果我的父亲还在的话，他会拼了命来保护他的女儿，绝不会看到我今天所受的这一切而不管。您真是天父、又是神？您在哪里？……”

上帝听到了我的呼求，或许祂已等待这个呼求很久了。从那天起我找到了父神。二十多年的光阴，祂用从未曾离开的爱，恩慈着、祝福着、引导着我。终于，在2017年5月我受洗归在主的名下。自从受洗后我便有负担，渴望把这福音传讲给母亲。这时的母亲身体还是很健康，只是健忘得很厉害，几分钟前的事都会忘记。面对这样的一个状况，我反复地求问：我的母亲还能得救归主吗？

上帝听到了我的呼求，或许祂已等待这个呼求很久了。从那天起我找到了父神。二十多年的光阴，祂用从未曾离开的爱，恩慈着、祝福着、引导着我。终于，在2017年5月我受洗归在主的名下。自从受洗后我便有负担，渴望把这福音传讲给母亲。这时的母亲身体还是很健康，只是健忘得很厉害，几分钟前的事都会忘记。面对这样的一个状况，我反复地求问：我的母亲还能得救归主吗？

去年的十月份我加入了BSF学习，分配在卓桦的组里。在一次单独交谈中提到了我的疑问，卓桦告诉我：主拣选的一个都不可少！她还分享了她父亲（患有类似疾病）信主的事，并鼓励我把这事放在祷告里。在我回中国前的一天，又逢梁晶讲如何传福音一课，以及传福音的内容和决志祷告等。啊！赞美感谢主，祂让万事互相效力，祂的计划详细缜密，祂的时间不早也不晚。

今年的1月22日踌躇满志的我踏上了回家的路程。

年尽岁尾，家家都在忙着除旧迎新。我试着给母亲传讲福音，每次都是我一个人在讲，她却难以坚持听完而半途告终。那时中国的新冠疫情进入了恐怖的阶段，美国大部分航空公司也传来暂停中美航线直到五月份的消息。我费尽周折找到了两次提前返美的航班，都在临近时被取消。为此我花费太多时间在航程调整上，就把传福音的事放了下来。

一天早上我跪下来祷告，祈求神帮我早日返美，一个清楚的旨意在我脑海里显现：“你的任务还没有完成”，这是我信主以来第一次清晰无误地听到神的声音。感谢赞美我们的主，祂是又真又活的神，祂比自称“孝子”的我，还爱我的母亲。

当天吃过早饭，在洒满阳光的母亲房间里，我先温习了一下梁晶传讲福音的功课。吸取前两次失败的教训，根据我母亲记忆时间较短的现状，把由我一个人主讲，改为提问式讲解，在一问一答中让她明白福音。我问：“妈妈，您相信有天堂、地狱吗？您愿意去天堂吗？”母亲抬起银丝素裹的脸，慈善的眼神里闪烁着对天堂的美好向往：“谁不想上天堂呢？当然想去了。”悠悠的声音在片刻的停顿后，又略带忧伤地感叹道：“可怎么能进去呢？去不了呀！”圣灵充满我让我肯定地告诉母亲：“您能去，只要您信！”接下来我讲述了神的大能和神的慈爱，主耶稣宝血的赦免及十字架的救赎……当我又问道：“妈妈，您承认你有罪和过犯吗？比如自私、嫉妒、怨恨等等。”她带有遗憾地反思和承认到：“有，我有。”在这一问一答和讲解中，我和母亲进入了决志祷告：亲爱的主耶稣，……我愿意接受你做我的救主……随着一声“阿们”，激动的我紧紧地拥抱着母亲，我的灵在欢喜快乐，我的心在心花怒放，一生中从未有过的真正来自于心灵的幸福久久不息。感谢赞美我们的主！感谢赞美赐恩惠和慈爱的神！哈利路亚！



第二天，女儿帮我拿到了一个新的航程——从日本转机回美。没有提前也没有拖后，时间是在三个月前买票时就定下来的日期。神的计划是不会改变的。

在母亲信主一个多月后的一天——3月28日，早晨母亲依旧如昔地起床、喝水……，下午就在亲人的环绕中，带着微笑、完全放松地在她自己的床上睡着了……

我在流泪，那泪水流到嘴里是苦涩的，因为在这世上再也见不到母亲的音容笑貌；我在流泪，那泪水流到心里是甘甜的，因着神的恩典和救赎，母亲和我必在天堂相逢，并且永永远远……



最壞的時候 - 蘇倩卿受洗見證

那是最好的時候；那是最壞的時候.....
 那是光明的季節；那是黑暗的季節.....
 那是希望的春天；那是絕望的冬天.....

——《雙城記》節錄

沒想過要再回美國來，但兩年前，我從香港又回來了，以為可以在這兒開始一些簡單的生活，誰知道那是我最好的時代的結束，是最壞的時候的來臨.....

2019 年，我的三個家都變了樣，都失去了.....

第一個家，我出生的香港。從那場運動開始，香港，便變得面目全非.....

第二個家，我香港的家。從我父親走了後，我辭職不再有收入開始，家人，亦從此變得面目全非.....

第三個家，我自己的家。從去年開始，他，我的丈夫，最終亦變得面目全非.....

加上全球的疫情，剛從香港回來的我，更要自我隔離。這使我更動彈不得，無路可退。

彷彿，我突然什麼也沒有了，剩下的，只有自己、自己、及自己。

頓時，我跌到最壞的時候.....

第一次，絕望、孤獨，由心而寒。

應何去何從，生命已不在我掌控之中。以往所建立的，一下子，都化為烏有..... 一下子，都變得模糊不清.....

很想放棄自己.....

我把家中所有的窗簾也關上，外面的陽光燦爛，根本就是一種諷刺！拒絕所有的光明，徹徹底底地，把自己狠狠地插入了無盡的黑暗.....

我更跪下向神祈求，祈求祂斬短我的生命，把剩下的，去給一些不想放棄的人，去給一些身邊還有愛，值得留下的人..... 我的生存已毫無意義，不如去成全一些有意義的人，如果生命真的可以交換。

我以為，我會在那連光也不能生存的黑洞中，就此消失.....

然，奇蹟出現了！我不相信，但奇蹟，真的出現了！

在我加入了只有半年的、自己一直也沒有很投入的團契中，有兄弟姊妹竟然為我一直真誠禱告。透

過他們的恆心、溫暖和帶領，神讓我，死裡復活。

神用祂的大能與慈愛，把我從這黑洞中拖出來，讓祂的光放到我的生命裏.....

從搶救中回來，我開始重新呼吸.....

是祈禱的力量，讓我重新得生命；是祈禱的力量，讓我重新得平安；是祈禱的力量，讓我看見神。

在那次祈禱後，晚上回家隨意打開聖經，就看到：

詩篇 40:2

「他從禍坑裡，從淤泥中，把我拉上來，使我的腳立在磐石上，使我腳步穩當。」

站在邊沿回望時，突然覺醒，心中充滿平安，今生怎能至此，神將我留下了.....

從那次開始，我重新打開了窗簾，讓陽光再一次投在我的臉上，因我得救了，得着平安了。原來神不但一直沒有把我放棄，更在當我再沒有氣力時，把我背上。傳說

中，在那海灘剩下的兩個腳印，原來真的是祂，真的是祂……我亦不再感到孤單，因祂與我常在。

從前半信半疑的我，在那電光火石間，神用祂的慈愛與大能，讓祂的愛，實實在在地呈現在我心中，叫我得以信靠。

現在時常禱告，所祈求的，神都一一應許。祂實在把我寵在心上，無論我以前任性地跑到哪裏去，祂亦用無限的慈愛把我拉回來。那種寵愛，使我感動得手也發震，為什麼我可以有這般的幸運？！

回看這段經歷，縱使曾在黑暗中痛苦萬分，跌到最壞的時候，然而，神在同時間亦已開始在我心動工！祂把我重新得生命，挽着我手，帶領我向祂為我已預備好的那道門、那道路進發……回頭看，我以為那最壞的時候，其實，才是我最好的時候開始……

**「當我以為那是最壞的時候，其實是最好的時候……
我以為那是最黑暗的季節，其實是最光明的季節……
我以為那是最絕望的冬天，其實是最有希望的春天……」**

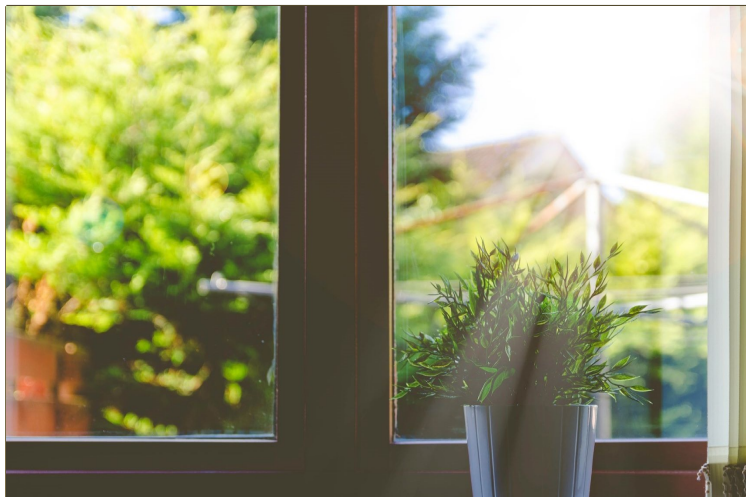
這次回來美國跌跌碰碰走了一回，夢醒了，眼開了，就只為讓我成為一個基督徒。願我能帶着神的愛，信靠祂，帶着笑容，在世界的另一端，開展新的一頁。我是基督的精兵，無論在何方，我也有堅強和力量去面對，去走好神帶領我的每一步。

天父，要成為你女兒的經歷殊不容易。幸好在那最壞的時候，在那邊緣回望時，看見了祂，緊緊地拉着我的手。

感謝玫瑰有刺……

**「行到水窮處，坐看雲起時」
——《終南別業》節錄**

蘇倩卿 Seeing
Atlanta USA



謹此，特別衷心地感謝東榮及水錦，在我最孤獨無助時，伸出你們的援手，把我當作你們的女兒看待（雖然我大過你們女兒很多），但你們熱切關懷及鼓勵，並時常為我禱告，把我重新帶到神的面前。神透過你們兩位向我展示神的大能和神的大愛，拯救我回來，叫我切切實實的信靠祂。單看你們一起合作煮飯，已是一種享受。你們的以身作則，令我再相信，世間仍有美好的事、美好的人，無言感激。

感謝 Susan 帶我到和平團契，及感謝各弟兄姊妹，毫無猶豫地讓我這個陌生人進入你們的家並和你們祈禱、分享你們的美食，這份看似微不足道的開啟，實在讓我感到溫暖萬分。

感謝立婉為我在神面前保守祈求。

感謝張牧師和世欣長老在這疫情艱難時刻，也能為我這次受洗事宜作帶領及完成。

珍重!

受洗見證 - 舒红军

尊敬的弟兄姐妹们：

我先介绍一下自己，我叫舒红军，来自辽宁省丹东市。1969年出生于一个工人家庭，我们姐弟三人，我有一个哥哥和一个姐姐。我和我太太在大陆有两个英俊而潇洒的儿子，我今年也荣幸地当上了爷爷！我们家增添了一个漂亮的孙女，她为我们家庭增添了欢乐，所以现在的每一天我都是平安喜乐的。

我和我太太于2016年来到美国，经过一段时间的了解，美国绝对和我们在国内受到的教育和宣传完全不同。优美的环境，热情善良的人民，以及完善的社会制度都给我留下了美好的印象。美国人民的天然、热情、直爽、善良和毫不虚伪做作，都是美国作为基督徒国家的最好印证。

我在今年6月16日晚上突然吐血，马上打了911，几分钟后救护车就及时赶到。经过及时的抢救，我从死亡的边缘被救了回来。经过检查确诊为食道血管破裂，肝脏坏死。医生告诉我需要到专科医院治疗，之后我就被转到了Emory大学的医院。医生护士对我进行了详细的检查和治疗，最后确定我需要进行肝脏移植。当时我都蒙了，因为在我的意识中，大陆医院如果要作这种手术，所需要的费用不是一般家庭所能承受的。移植前后对医生及护士的打点就是一笔不小的费用。可是之后经过了解，美国的医生护士是不接受任何礼物的，他们在工作上却非常认真仔细，毫不马虎，对我的生活起居也是热情周到

地服务，使我深受感动。后来出院在家等候移植的保险财务审批期间，我的病情持续恶化，每天都能感觉到生命一丝丝地离开我的身体，死亡离我越来越近了。

在我生病期间，远在大陆的姐姐作为一名基督徒每天都在为我祈祷，祈求耶稣能用祂的大能为我治疗，使我得到完全的救治。这期间由于病情影响，我的身体极为虚弱，浑身无力，发痒，没有食欲，没有睡眠。姐姐用微信给我发来了远志明牧师的视频，我听了远志明牧师的讲道，才能平心静气地睡一会觉。时间到了8月23日，之前我的身体恶化得更加严重，已经感到了死亡的威胁，我给我的亲人，朋友都写好了遗嘱。下午三点，保险公司和医院的医生先后给我打了电话，通知我财务审批通过了。我很高兴，但是在高兴之余我不免有些担心，在短时间内能否有供体。因为之前移植保障组的医生告诉我，最快也要两三个月，慢的需要半年以上，但是我的身体已经不能等待那么长的时间了。在这个关键时刻主彰显了祂的大能，8月24日下午三点，距财务审批通过仅24个小时，医院移植团队给我打来了电话，通知我马上到医院，我的供体有了。我当时都不敢相信自己的耳朵，这是真的吗？主再一次施展了祂的大能，在我的身体上显现了神迹。当我赶到医院，科室里的医生和护士在了解到我的情况以后都连呼：奇迹！不可思议。经过5小时的手术，我顺利地完成了移植手术。术后恢复得特别快，现在我还



在恢复中，神的大能在我身上得到了最好的见证。

在我出院以后，我接触到了罗碧文姊妹。她热心地帮助我处理了治疗期间的各种问题，也热情地关心我的病情，向我传授主的福音，介绍我来到我们教会，聆听主的教导。每次来到主的面前，我的心就十分感动，内心充满了对主的崇敬和爱戴。通过学习我对主有了一些新的感悟，心境也平和了。在敬拜和学习中，教会很多的弟兄姐妹都给了我热情的关心和帮助，使我对主有了更深的了解。

今后我要虚心地向弟兄姐妹们多请教和学习，以耶稣为生命的主，坚信只有跟随耶稣，才是我的人生目标。积极地参加教会、团契的学习活动，诚心诚意地接受耶稣，体会圣经的教导，顺服圣灵的带领，在主里得重生。

受洗见证 - 曾强

我出生在江西南昌，家里有一个哥哥，两个领养的表姐。父母是教师，除了抚养四个孩子还要供养双方四个老人，经济上很拮据。我小时候有段时间，父亲因为政治斗争被限制人身自由，一周只能回一趟家。周围的人都用异样的眼光看着我们一家。所以我自幼缺乏安全感，总以为通过个人努力，提升社会地位积累财富就能改变一切。我18岁到北京上大学，毕业后顺利留京工作。2002年和太太一起来亚特兰大留学。毕业时幸运地在大公司找到工作。从此就在亚特兰大定居一直到现在。过了这么多年，虽然自身状况改善了许多，但是我仍然会对工作和生活中的不确定因素充满焦虑，总会埋怨自己没做好的地方，一个人的时候常常会感到孤独和无助。

一直以来，我对基督徒心存好感。我大学的英文外教非常正直有耐心。有一次下课之前，他问每一位学生是否对圣经感兴趣，我当时好奇就要了一本。来美念研究生时，学校办讲座请来了亚特兰大当地公司的高层，在会后他邀请几位同学去他家过感恩节，非常热情。以后太太和我还去过他们教会几次。再后来我在南卡实习，老板也是虔诚的基督徒，给了我很多职业上和个人上的帮助。当我太太信主后，我们就和教会的朋友的交往多了起来。自从2011年，我的二女儿被诊断为自闭症以来，我发现除



了家人，真正关心、爱护和包容我女儿的大多数是基督徒朋友。可惜，这么多机缘我都没有更早地去认识神、亲近神。

最近的经历促使我决定信主。大女儿上初中之后，我发现女儿跟我儿时有类似的情形：她是个自尊心非常强的孩子，总是不遗余力地追求个人成就，但时常责怪自己没有做到最好，因为担心别人对自己的看法而不开心。虽然，我在学习和生活上仍然可以帮到她，但对她心灵上的挣扎无能为力。我试着让她通过信主得到平安喜乐，但想到自己还不是基督徒，所以就决定信靠主，用自己的经历来影响她。

自从信主以后，我感觉自己重获了新生。每天早上边听赞美诗边读读圣经，我感觉一天都有了盼

望。晚上睡觉前我也会看或听一段经文。哪怕是夜深人静，一个人的时候，也感觉一直有神看护，有主倾听我内心的祷告。我开始对世俗的困扰少了许多纠结。对家庭的爱有了新的认识，学会了认罪、包容和忍耐。我知道决志只是重生的开始，我希望自己以后能够有更多的时间阅读上帝的话语，感受主的慈爱，让圣灵充满。我愿自己的一生都是走在通往神怀抱的路上，活出基督的样式，也希望能让女儿早日真正走在信仰的路上。

感谢主，哈利路亚！

曾强
于2020年4月8日

全球抗击新冠肺炎病毒的争战中，你想为主发光吗？来吧，跟从“世界的光”！如同手机需要每天充电，我们每天也需要与主联结。在《牧长的话》里，齐牧师分享《灵修亲近主》的秘诀：“在耶稣脚前安静三分钟”，反复默想神的话，每天喂养属灵生命的成长，承担更多神国的责任。特别在忙碌时，我们更要抽时间来亲近主，因为“所有的事都是从内心的战场打起。内心的仗失败，一切外在的服侍都会出问题。”

在疫情期间，世界上的许多活动都暂停了，但神仍然在世界各地做工。《宣教无国界》的宣教士们在亚洲、欧洲、美洲忠心与主同工、建造门徒，英年早逝的王明伟传道(ECM)在离世前嘱托妻子，也激励我们：“无论发生什么，你都要喜乐”！《主内生活》栏目里，邹卓桦姐妹分享《春节回家传福音》，在疫情的各种坏消息中，当她感到孤独无助时，受诗歌《我知谁掌管明天》安慰，念念不忘向家人传福音，经历神的信实大能：“祂永不误事也不误时！”在教会的青少年事工出现不同的意见之后，一群爱主的家长们在给全教会的倡议书《愿你荣耀的国降临》如此祷告，说出了许多弟兄姐妹共同的心声：

“让我们为北堂的复兴献上祷告，大胆地在神面前祈求，求圣灵点燃北堂的复兴之火。燃烧吧！熊熊的圣灵之火，炼净我们，烧掉我们一切的不义，一切的苦毒、恼恨、愤怒、嚷闹、毁谤，并一切的私心杂念，让全会众都成为合神所用的贵重器皿。”

邱玲

In the battle of COVID-19, do you want to shine up for the Lord? Come, follow “the Light of the World”! As a cell phone needs recharging everyday, we need to connect with the Lord everyday. In the “The Voice of Our Shepherds” section, Pastor Chi shared a tip in “Practice in Spirit to Get Close to the Lord”: “being quiet at Jesus’ feet for three minutes,” meditating on God’s words over and over, feeding the growth of the spiritual life so that we can take on more responsibility in God’s Kingdom. Especially when we are busy, we need the quiet time with the Lord more than ever, because “all ministries should start from the inner battlefield. If the inner battle is lost, all the external services will have problems.”

In the pandemic time, many activities in the world have stopped. But God is still working all over the world. Our

“Mission” section shows that missionaries are working faithfully with our Lord in Asia, Europe and America to build disciples. The preacher Mr. Wang, Mingwei (ECM) passed away at the age of 42, but he told his wife and encouraged us, “Rejoice in the Lord, no matter what happens!” In the “Life” section, sister

Zhou Zuohua’s “Going Home and Sharing the Gospel in the Chinese New Year” told us that the hymn “I know who holds tomorrow” comforted her when she felt lonely and helpless among much bad news of the pandemic in China. Fortunately, she did not forget to share the Gospel with her family and experience the faithfulness and power of our Lord: “He has never failed nor delayed!” When the ACCCN Youth Ministry had a conflict due to different perspectives, a group of parents who love the Lord initiated a motion to the entire congregation and prayed out of the hearts of many brothers and sisters:

“We pray for our church’s revival. We courageously come before God to pray. We ask the Holy Spirit to fuel the flame of revival of our church. Burn into flame! The blazing fire of the Holy Spirit refines us and burns to ashes *all bitterness and wrath and anger and clamor and slander*, along with all self-seeking desires. The entire congregation will become the vessel of honorable use by God.”

Ling Qiu

編後語

From the editor



亞特蘭大華人基督教會北堂
ATLANTA CHINESE CHRISTIAN CHURCH NORTH

5055 Morton Road, Alpharetta, GA 30097

Tel: (770)667-9593 Fax: (770) 343-8241

<http://www.acccn.org>

亞特蘭大華人基督教會北堂 《恩語》2020年8月

Atlanta Chinese Christian Church North <Words of Blessing> August 2020

文書執事/Literature Deacon: 張琴 Catherine Zhang

封面設計/Cover Design: 馬琨 Kun Ma

編輯小組/Editors: Richard Matthews, 徐宗和, 邱玲, 馬淑華, 王理安, 談衛紅, 黃曉蔚, 魏彬, 敖燕, 苑霞, 楊青, 戴潔, 費卓文, 田曉蒼, 閔浮, 臧傳雲、許煒, 林果果, 井莉娜

ACCCN Summer Events 北堂夏季活動



亞特蘭大華人基督教會北堂

Atlanta Chinese Christian Church North